Mirë se vini

UNMIK

United Nations Interim Administration Mission in Kosovo

OSCE

MISSION IN KOSOVO

Procedurat Administrative për Votimin dhe Numërimin

Sektori i Trajnimit
Divizioni i Aftësimit të Kuadrove
OMIK - Departamenti i Operacioneve të Zgjedhjeve

Tetor, 2001

Për këtë trajnim

- Mbështetur në procedurat administrative
  - Ky dokument është interpretimi përfundimtar i rregullave të zgjedhjeve dhe shërben si doracak referimi për gjithë personelin e zgjedhjeve
- Nuk e zëvendëson leximin!
- Pyetësori i trajnimit në fund të trajnimit
- Keni parasysh qëndrimin mbi shfrytëzimin e termave politikë (Vendbanimi i rëndomtë në Kosovë, komunitetet...)
- Gjithë personeli i OSBE-së është i obliguar t'u përmbahet obligimeve si zyrtar i zgjedhjeve i OSBE-së [Kodi i Sjelljes]
  - - Mosrealizimi e kësaj do të rezultojë në rishikimin e punësimit

Qëllimi i këtij trajnimi

- Përcjell esencën e procedurave administrative
- Siguron që personeli i vendvotimit t'i kuptojë parimet themelore të procedurave të votimit
- Ia shpjegon personelit të vendvotimit detyrat dhe përgjegjësitë e tyre
- I shpjegon marrëdhëniet në mes këshillit të vendvotimit, kryesuesit të këshillit të vendvotimit dhe mbikëqyrësit ndërkombëtar të votimit
- Ia bën personelin vendvotimin të njohur dokumentin e procedurave administrative si doracak referimi

Struktura e këtij trajnimi

- Pjesa I: Informacioni i përgjithshëm
- Pjesa II: Detyrat para Ditës së Zgjedhjeve
- Pjesa III: Mbarëvajtja e votimit
- Pjesa IV: Mbyllja e vendvotimeve dhe numërimi i votave
- Pjesa V: Bartja e materialeve në zyret e terrenit
- Simulimi
- Pyetësori dhe vlerësimi

Pjesa I : Informacion i përgjithshëm

- Strukturat ligjore
- Këto zgjedhje
- Qendrat e votimit dhe vendvotimet
- Menaxheri ndërkombëtar i qendrës së votimit
- Tavolina ndihmëse
- Këshilli i vendvotimit
- Mbikqëyrësi ndërkombëtar i vendvotimit (MNV)
- Kryesuesi i këshillit të vendvotimit (KKV)

Strukturat ligjore

- UNMIK-u
  - I themeluar me Rezolutën 1244 të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara (KSKB), përbëhet nga katër shtylla: Detyrimi gjyqësor dhe ligjor, Ndërtimi i Institucioneve (OSBE), Administrata Civile (KB-të) dhe Zhvillimi Ekonomik (BE)
- Komisioni Qendror i Zgjedhjeve (KQZ)
  - Organ i pavarur që miraton rregulla të zgjedhjeve
  - Komisionet komunale të zgjedhjeve në të gjitha komunat (KKZ-të)
- Nënkomisioni i Zgjedhjeve për Parashtresa dhe Ankesa (NKZPA)
  - Përgjegjës për shqyrtimin e parashtresave dhe ankesave përkitazi me cenimet e rregullave të zgjedhjeve
- OSBE-ja është përgjegjëse për implementimin e zgjedhjeve

Këto zgjedhje

- Zgjidhet Kuvendi Qendror në përputhje me Kornizën Kushtetuese, të mbështetur në Rezolutën 1244 të KSKB
- 120 vende, duke përfshirë 20 vendet e rezervuara për komunitetet
- 1.1 milion të regjistruar në mënyrë civile dhe me zotësi juridike për të votuar, nëse janë mbi 18 vjeç - shtoni këtu edhe ata që janë regjistruar për të votuar jashtë Kosovës

Qendrat e votimit dhe vendvotimet

- Qendra e votimit është ndërtesë që përbëhet nga një deri 16 vendvotime të shpërndara sipas rendit alfabetik
- Vendvotimi është vendi i votimit ku këshilli i vendvotimit i shërben votuesit
- Mbikëqyret nga mbikëqyrësi ndërkombëtar i votimit (MNV)
- Qendra e votimit me më shumë se katër vendvotime do ta ketë personelin e menaxhmentit të qendrës së votimit, që përfshin
  - menaxherin ndërkombëtar të qendrës së votimit (MNQV)
  - menaxherin vendor të qendrës së votimit
  - ndihmësit e qendrës së votimit
  - personelin e tavolinës ndihmëse
- Menaxhmenti i qendrës së votimit e rregullon qarkullimin e votuesve nëpër qendër

Menaxheri ndërkombëtar i qendrës së votimit

- Është figurë kyçe i udhëheqjes së QV-ve dhe i përgjigjet ZZ-së në zyrën përkatëse të terrrenit (ZT)
- Punon së bashku me menaxherin vendor të qendrës së votimit
- Udhëheq ekipin e ndihmësve të qendrës së votimit dhe personelin e tavolinës ndihmëse
- Siguron qasje në qendër dhe mbarëvajtje të qarkullimit të votuesve
- I raporton ZZ-së (përfshirë këtu rastet emergjente, raportet e sigurisë dhe mjekësore) dhe bën hapjen dhe mbylljen e qendrës
- Nuk duhet të marrë ndonjë vendim përkitazi me çështjet teknike të zgjedhjeve në vendvotim
- Siguron që materiali i bartur për në zyrën e terrenit të dalë nga qendra e votimit nën përcjelljen e Policisë së UNMIK-ut
- Shërben si pikë kontakti në rast kërcënimi të sigurisë

Tavolina ndihmëse

- Ekipi i tavolinës ndihmëse përbëhet nga dy persona
- Shpërndahet në përputhje me madhësinë e vendvotimit
- Tavolina ndihmëse u ndihmon votuesve, të cilët
  - nuk gjenden në listën përfundimtare të votuesve në vendvotimin e vet, ose
  - nuk kanë dokumente identifikimi me fotografi
- Personeli i tavolinës ndihmëse mund ta përcaktojë nëse votuesit pa dokumente identifikimi me fotografi kanë nevojë të shkojnë në shtëpi, t'i marrin ato ose të mos u kërkohet dokumenti i identifikimit me fotografi

Këshilli i vendvotimit

- KKV është i ngarkuar me vendvotimin, ua delegon përgjegjësinë e vet anëtarëve të këshillit të vendvotimit
- MNV mund t'i shfuqizojë vendimet e marra nga KKV nëse ato nuk janë në përputhje me procedurat administrative
- Këshilli i vendvotimit përbëhet nga
- kryesuesi i këshillit të vendvotimit (KKV)
  - kontrollori i rreshtit
  - zyrtari i identifikimit
  - dhënësi i fletëvotimeve
  - mbikëqyrësi i kutisë së votimit
- Detyrat e anëtarëve të këshillit të vendvotimit nuk përfundojnë derisa kryesuesi t'i lirojë nga detyra e tyre, pasi të jenë numëruar votat.
- Të gjithë anëtarët e këshillit të vendvotimit duhet të jenë të gatshëm për t'i ndihmuar KKV-së ose ndihmësi i qendrës së votimit në ngritjen e qendrës/vendit të votimit para Ditës së Zgjedhjeve.

Mbikëqyrësi ndërkombëtar i vendvotimit (MNV)

- Mban përgjegjësinë e fundit për vendvotimin
- Siguron që vendvotimi të udhëhiqet në përputhje me procedurat administrative
- Është përgjegjës për materialet e ndjeshme (fletëvotimet, listën përfundimtare të votuesve, listën e votuesve me kusht, vulën e fletëvotimit)
- Ndan përgjegjësinë me KKV-në për:
  - marrjen e materialit dhe organizimin e vendvotimit
  - përcaktimin e numrit të fletëvotimeve të pavulosura dhe saktësinë e numërimit
  - raportimin e rezultateve dhe nënshkrimin e formularin e përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve
  - paketimin e duhur për transport dhe bartjen e materialit përsëri në zyrën e terrenit
  - raportimin e kërcënimeve të sigurisë dhe shpërthimit të dhunës

Kryesuesi i këshillit të vendvotimit (KKV)

- Është përgjegjës për veprimtarinë e përgjithshme të vendvotimit nën mbikëqyrjen e MNV
- U delegon detyra anëtarëve të këshillit të vendvotimit dhe vendos se kush çfarë funksioni kryen
- Mbikëqyr punën e këshillit të vendvotimit për të siguruar qarkullimin e rregullt dhe me efikasitet të votuesve
- Është përgjegjës për marrjen, paketimin dhe kthimin e të gjitha materialeve jo të ndjeshme dhe të artikujve që mund të ripërdoren
- Koordinon pauzat për pushim dhe shujta
- Proceson fletëvotimet me kusht

Përmbajtja e

Pjesës II: Detyrat para Ditës së Zgjedhjeve

- Materialet
- Organizimi i vendvotimit
- Rregullimi i LPV-së
- Planifikimi dhe caktimi i funksioneve
- Detyrat e anëtarëve të këshillit të vendvotimit
- Puna në grupe

Materialet

- **Fletëvotimet**
- **Lista përfundimtare e votuesve**
- **Lista e votuesve me kusht**
- **Vula zyrtare e fletëvotimit**

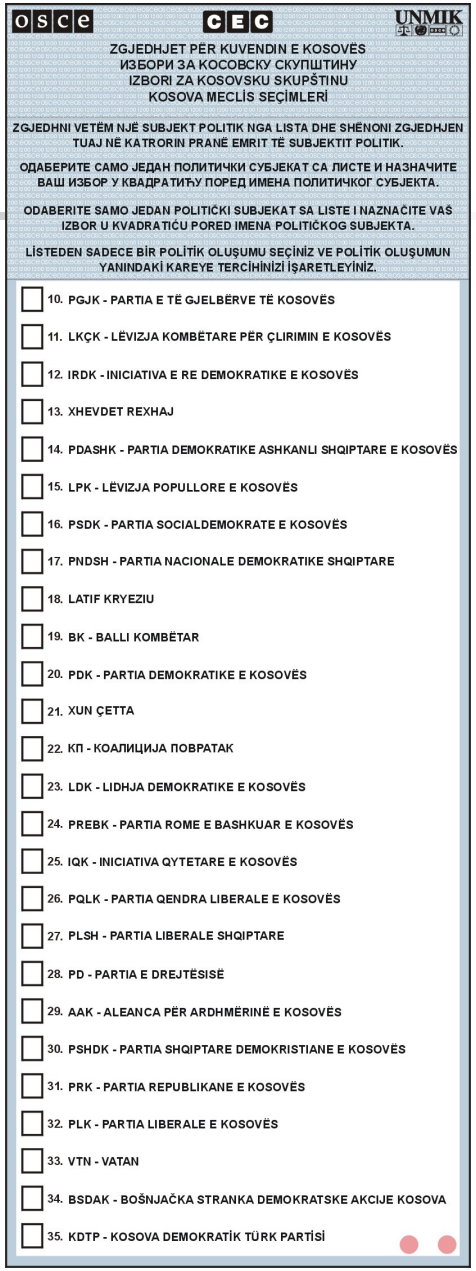
Materialet e ndjeshme

(T'i mbajë MNV-ja)

- Zarfet e fletëvotimeve me kusht dhe zarfet për fshehtësi
- Kutia e votimit
- Shiritat e sigurisë
- Kabinat e votimit
- Libri i votimit
- Pajisja e ngjyrës dhe llampa ultravjollcë
- Formulari i përputhjes së të dhënave dhe i rezultateve
- Garnitura e pajisjeve për zyrë

Fletëvotimi

- Subjektet politike të radhitura sipas rezultatit të tërheqjes së shortit
- Në gjuhën shqipe, serbe qirilicë, serbe me alfabet latin dhe turke
- Vëni shenjë pranë subjektit politik
- Vetëm një shenjë! Veçoritë e sigurisë
  - pika të nxehta të ndjeshme djathtas teposhtë
  - vizatime të padukshme



OSCE CEC UNMIK

ZGJEDHJET PËR KUVENDIN E KOSOVËS
ИЗБОРИ ЗА КОСОВСКУ СКУПШТИНУ
IZBORI ZA KOSOVSKU SKUPŠTINU
KOSOVA MECLİS SEÇİMLERİ

ZGJEDHNI VETËM NJË SUBJEKT POLITIK NGA LISTA DHE SHËNONI ZGJEDHJEN TUAJ NË KATRORIN PRANË EMRIT TË SUBJEKTIT POLITIK.

ОДАБЕРИТЕ САМО ЈЕДАН ПОЛИТИЧКИ СУБЈЕКАТ СА ЛИСТЕ И НАЗНАЧИТЕ ВАШ ИЗБОР У КВАДРАТИЋУ ПОРЕД ИМЕНА ПОЛИТИЧКОГ СУБЈЕКТА.

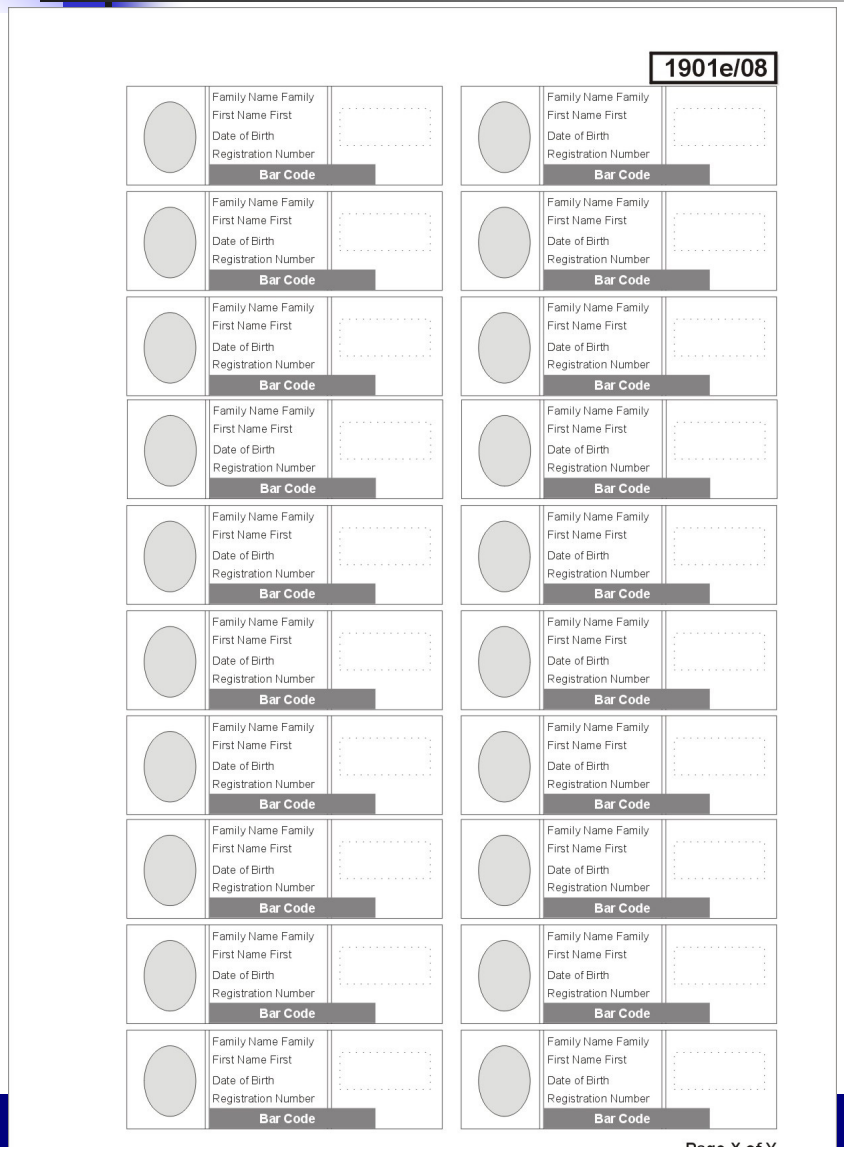
ODABERITE SAMO JEDAN POLITIČKI SUBJEKAT SA LISTE I NAZNAČITE VAŠ IZBOR U KVADRATIĆU PORED IMENA POLITIČKOG SUBJEKTA.

LİSTEDEN SADECE BİR POLİTİK OLUŞUMU SEÇİNİZ VE POLİTİK OLUŞUMUN YANINDAKİ KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

10. PGJK - PARTIA E TË GJELBËRVE TË KOSOVËS
11. LKÇK - LËVIZJA KOMBËTARE PËR ÇLIRIMIN E KOSOVËS
12. IRDK - INICIATIVA E RE DEMOKRATIKE E KOSOVËS
13. XHEVDET REXHAJ
14. PDASHK - PARTIA DEMOKRATIKE ASHKANLI SHQIPTARE E KOSOVËS
15. LPK - LËVIZJA POPULLORE E KOSOVËS
16. PSDK - PARTIA SOCIALDEMOKRATE E KOSOVËS
17. PNDSH - PARTIA NACIONALE DEMOKRATIKE SHQIPTARE
18. LATIF KRYEZIU
19. BK - BALLI KOMBËTAR
20. PDK - PARTIA DEMOKRATIKE E KOSOVËS
21. XUN ÇETTA
22. КП - КОАЛИЦИЈА ПОВРАТАК
23. LDK - LIDHJA DEMOKRATIKE E KOSOVËS
24. PREBK - PARTIA ROME E BASHKUAR E KOSOVËS
25. IQK - INICIATIVA QYTETARE E KOSOVËS
26. PQLK - PARTIA QENDRA LIBERALE E KOSOVËS
27. PLSH - PARTIA LIBERALE SHQIPTARE
28. PD - PARTIA E DREJTËSISË
29. AAK - ALEANCA PËR ARDHMËRINË E KOSOVËS
30. PSHDK - PARTIA SHQIPTARE DEMOKRISTIANE E KOSOVËS
31. PRK - PARTIA REPUBLIKANE E KOSOVËS
32. PLK - PARTIA LIBERALE E KOSOVËS
33. VTN - VATAN
34. BSDAK - BOŠNJAČKA STRANKA DEMOKRATSKE AKCIJE KOSOVA
35. KDTP - KOSOVA DEMOKRATİK TÜRK PARTİSİ

- Material i ndjeshëm

Lista përfundimtare e votuesve (LPV)

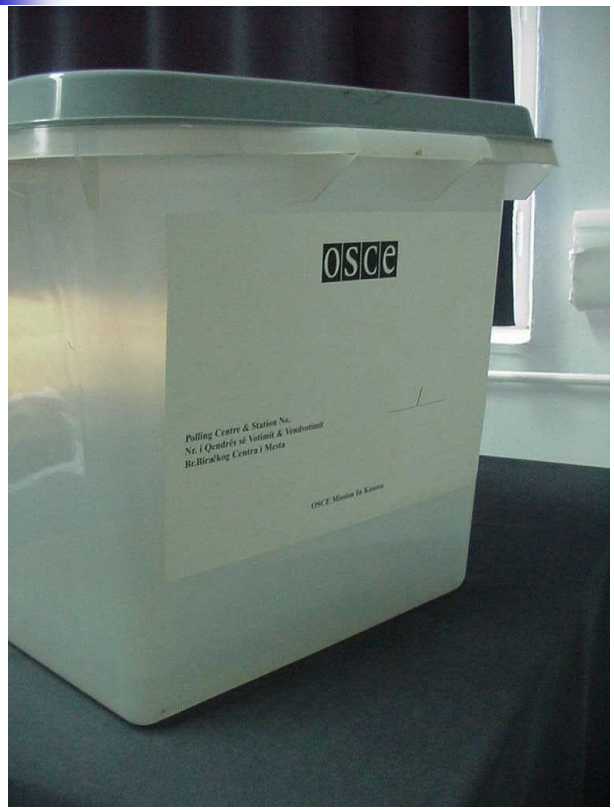


- Përmban emrin, datën e lindjes, nr. e regjistrimit dhe fotografinë e të gjithë votuesve që kanë zotësi juridike për të votuar në vendvotim
- Votuesi duhet të nënshkruajë në LPV-në para se ta marrë fletëvotimin nga dhënësi i fletëvotimeve
- Numri i nënshkrimeve duhet të jetë i njëjtë me numrin e fletëvotimeve të lëshuara
- Material i ndjeshëm

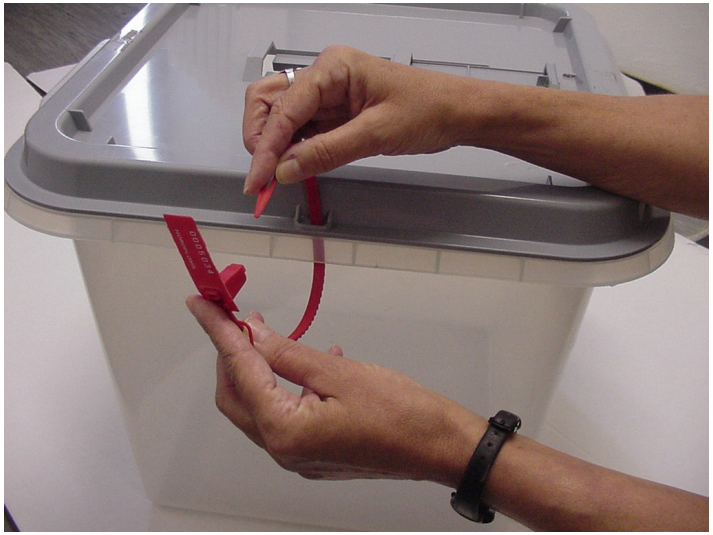
Vula e fletëvotimit

- Dhënësi i fletëvotimeve duhet ta palosë fletëvotimin dhe ta vulosë në anën e pasme, para se t'ia dorëzojë votuesit
- Fletëvotimet pa këtë vulë duhet të shpallen të pavlefshme kur të numërohen
- Material i ndjeshëm

Kutia e votimit



- Të shkruhet numri i vendvotimit.
- Mos shënoni gjë në kuti



E mbyllur me shirita sigurie me numëra

Shenjat

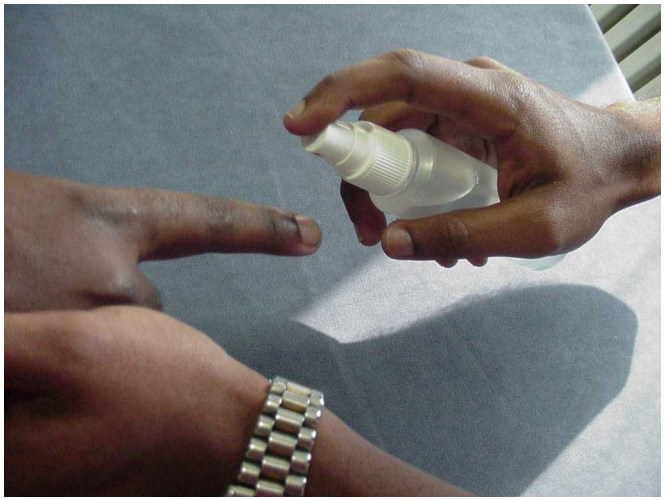
- Hyrjet dhe daljet duhet të shënohen qartë

Nr. i vendvotimit dhe

rendi alfabetik i mbiemrave të votuesve

të shënuar qartë në hyrje

Ngjyra e padukshme



- Kontrollori i rreshtit duhet t'ia kontrollojë votuesit me dritë ultravjollcë ngjyrën e padukshme në gishtin tregues të dorës së djathtë
- Dhënësi i fletëvotimeve duhet t'ia spërkasë votuesit gishtin tregues të dorës së djathtë me ngjyrë të padukshme

Lista e votuesve me kusht

Lista e votuesve me kusht / Условни бирачки списак
Uslovni birački spisak / Şartlı seçmen listesi
Conditional Voters' List

	Emri Име Ime Adı First Name	Mbiemri Презиме Prezime Soyadı Family Name	Numri i regjistrimit Регистрациони број Registracioni broj Kayıt numarası Registration Number	Nënshkrimi Потпис Potpis İmzası Signature
001				
002				
003				
004				
005				
006				
007				
008				
009				
010				
011				
012				
013				
014				

- Të gjithë votuesit që votojnë me fletëvotime me kusht duhet të nënshkruhen në listën e votuesve me kusht para se t'u jepen fletëvotimet dhe zarfat për fshehtësi

Zarfi i fletëvotimit me kusht

Numri me rradhë i votuesve nga lista e votuesve me kusht
Редни број бирача на условном бирачком списку
Redni broj birača na uslovnom biračkom spisku
Şartlı seçmen listesindeki sıra numarası

Zarfi i fletëvotimeve me kusht
Коверат за условни гласачки листић
Koverat za uslovni glasački listić
Şartlı oy pusulası zarfı

1. Numri i vendvotimit
Број бирачког места
Broj biračkog mesta
Seçim yeri numarası

2. Numri i regjistrimit
Регистрациони број
Registracioni broj
Kayıt numarası

3. Mbiemri/Презиме/Prezime/Soyadı

4. Emri/Име/Ime/Adı

5. Data e lindjes (dita/muaji/viti)
Датум рођења (дан/месец/година)
Datum rođenja (dan/mesec/godina)
Doğum tarihi (gün/ay/yıl)

6. Mbi 18 vjeç - i verifikuar
Старост изнад 18 година-потврђено
Starost iznad 18 godina-potvrđeno
18 yaşın üzerinde-tasdiklenmiş

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Unë, i nënshkruari, deklaroj se informata e mësipërme është vërtetë dhe se për para nuk kam votuar në asnjë mënyrë tjetër as që do të provoj të votoj përsëri në këto zgjedhje.

Ја, доле потписани, изјављујем да су горе наведени подаци истинити, и да нисам претходно гласао ни на који други начин, нити ћу покушати да гласам поново на овим изборима.

Ja, dole potpisani, izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti, i da nisam prethodno glasao ni na koji drugi način, niti ću pokušati da glasam ponovo na ovim izborima.

Ben, aşağıdaki imza sahibi, yukarıda verilen bilgilerin gerçek olduğunu ifade ediyorum ve bundan önce hiçbir şekilde oyumu kullanmadım ve bu seçimlerde tekrar hiçbir şekilde oy kullanma teşebüsünde bulunmayacağım.

Nënshkrimi i votuesit / Потпис бирача / Potpis birača / Seçmen imzası

Data / Датум / Datum / Tarih

7. A ka ofruar votuesi letërnjoftim me fotografi?
Да ли је бирач обезбедио идентификациони документ са фотографијом?
Da li je birač obezbedio identifikacioni dokument sa fotografijom?
Seçmen, fotoğraflı kimlik tespit dökümanını temin etmiş mi?

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Nënshkrimi i zyrtarit të zgjedhjeve/Потпис изборног службеника/Potpis izbornog službenika/Seçim Memurunun imzası

For Official Use Only

Confirmed Code ☐ Denied Code ☐

DEO-01-410

Kryesuesi i vendvotimit plotëson zarfin e fletëvotimit me kusht dhe bashk me dokumentin e identifikimit të votuesit ia dorëzon dhënësit të fletëvotimeve

Formulari i përputhjes së të dhënave dhe i rezultateve

OSCE

FORMULARI I REZULTATEVE DHE I PËRPUTHJES SË TË DHËNAVE
OBRAZAC ZA USKLAĐIVANJE I REZULTATE / RECONCILIATION AND RESULTS FORM (412)

ORIGJINALI I ZYRËS SË TERRENIT I OSBE-SË
ORIGINAL ZA OEBS KANCELARIJU NA TERENU
ORIGINAL FOR OSCE FIELD OFFICE

UNMIK

PJESA I - ODELJAK I - SECTION I

1. Emri i komunës
Ime opštine
Municipality name

2. Numri i komunës
Broj opštine
Municipality number

3. Numri i vendvotimit
Broj biračkog mesta
Polling Station number

4. Numrat e vulave që përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit
Brojevi pečata upotrebljenih za zatvaranje poklopca glasačke kutije
Seal numbers used for sealing Ballot Box Cover

5. Numri i fletëvotimeve të pranuara
Broj primljenih glasačkih listića
Number of ballots received

6. Numri i fletëvotimeve plotësuese të pranuara
Broj dodatnih primljenih glasačkih listića
Number of additional ballots received

7. Numri i fletëvotimeve të transferuara
Broj prenešenih glasačkih listića
Number of ballots transferred

8. Numri i rishikuar i fletëvotimeve
Novo brojčano stanje glasačkih listića
Revised number of ballots

Prej/Od/From — Deri/Do/To

PJESA II - ODELJAK II - SECTION II

9. Numri i vulës që përdoret për mbylljen e vrimës së votimit
Broj pečata upotrebljenog za zatvaranje proreza na glasačkoj kutiji
Seal number used for sealing Voting Slot

10. Numri i fletëvotimeve të papërdorura
Broj neupotrebljenih glasačkih listića
Number of Unused Ballots

11. Numri i fletëvotimeve të prishura
Broj neispravnih glasačkih listića
Number of Spoiled Ballots

12. Numri i nënshkrimeve në listën përfundimtare të votuesve
Broj potpisa na konačnom biračkom spisku
Number of Signatures on Final Voters' List

13. Numri i nënshkrimeve në listën e votuesve me kusht
Broj potpisa na uslovnom biračkom spisku
Number of Signatures on Conditional Voters' List

14. Gjithsej (10 + 11 + 12 + 13)
Ukupno (10 + 11 + 12 + 13)
Total (10 + 11 + 12 + 13)

PJESA III - ODELJAK III - SECTION III

15. Numri i zarfeve me fletëvotime me kusht në kutinë e votimit
Broj koverti sa uslovnim glasačkim listićima u glasačkoj kutiji
Number of Conditional Ballot Envelopes in the Ballot Box

16. Numri i fletëvotimeve të rregullta në kutinë e votimit
Broj redovnih glasačkih listića u glasačkoj kutiji
Number of Regular Ballots in the Ballot Box

PJESA IV - ODELJAK IV - SECTION IV

		Votat valide / Važeći glasovi / Valid Votes
10.	PGJK - PARTIA E TË GJELBËRVE TË KOSOVËS	
11.	LKÇK - LËVIZJA KOMBËTARE PËR ÇLIRIMIN E KOSOVËS	
12.	IRDK - INICIATIVA E RE DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
13.	XHEVDET REXHAJ	
14.	PDASHK - PARTIA DEMOKRATIKE ASHKANLI SHQIPTARE E KOSOVËS	
15.	LPK - LËVIZJA POPULLORE E KOSOVËS	
16.	PSDK - PARTIA SOCIALDEMOKRATE E KOSOVËS	
17.	PNDSH - PARTIA NACIONALE DEMOKRATIKE SHQIPTARE	
18.	LATIF KRYEZIU	
19.	BK - BALLI KOMBËTAR	
20.	PDK - PARTIA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
21.	XUN ÇETTA	
22.	КП - КОАЛИЦИЈА ПОВРАТАК	
23.	LDK - LIDHJA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
24.	PREBK - PARTIA ROME E BASHKUAR E KOSOVËS	
25.	IQK - INICIATIVA QYTETARE E KOSOVËS	
26.	PQLK - PARTIA QENDRA LIBERALE E KOSOVËS	
27.	PLSH - PARTIA LIBERALE SHQIPTARE	
28.	PD - PARTIA E DREJTËSISË	
29.	AAK - ALEANCA PËR ARDHMËRINË E KOSOVËS	
30.	PSHDK - PARTIA SHQIPTARE DEMOKRISTIANE E KOSOVËS	
31.	PRK - PARTIA REPUBLIKANE E KOSOVËS	
32.	PLK - PARTIA LIBERALE E KOSOVËS	
33.	VTN - VATAN	
34.	BSDAK - BOŠNJAČKA STRANKA DEMOKRATSKE AKCIJE KOSOVA	
35.	KDTP - KOSOVA DEMOKRATİK TÜRK PARTİSİ	

17. Gjithsej vota valide / Ukupan broj važećih glasova / Total Valid Votes

18. Fletëvotime të paplotësuara
Nepopunjeni glasački listići
Blank Ballots

19. Fletëvotime jovalide
Nevažeći glasački listići
Invalid Ballots

20. Gjithsej fletëvotime valide (rubrika 17)
Ukupan broj važećih glasačkih listića (kvadratić 17)
Total Valid Ballots (Box 17)

21. Gjithsej (18 + 19 + 20)
Ukupno (18 + 19 + 20)
Total (18 + 19 + 20)

PJESA V - ODELJAK V - SECTION V

Numri i vulës i pakos 2.
Broj pečata za paket 2.
Seal number for Packet 2.
(1)
(2)

Numri i vulës i pakos 3.
Broj pečata za paket 3.
Seal number for Packet 3.
(1)
(2)

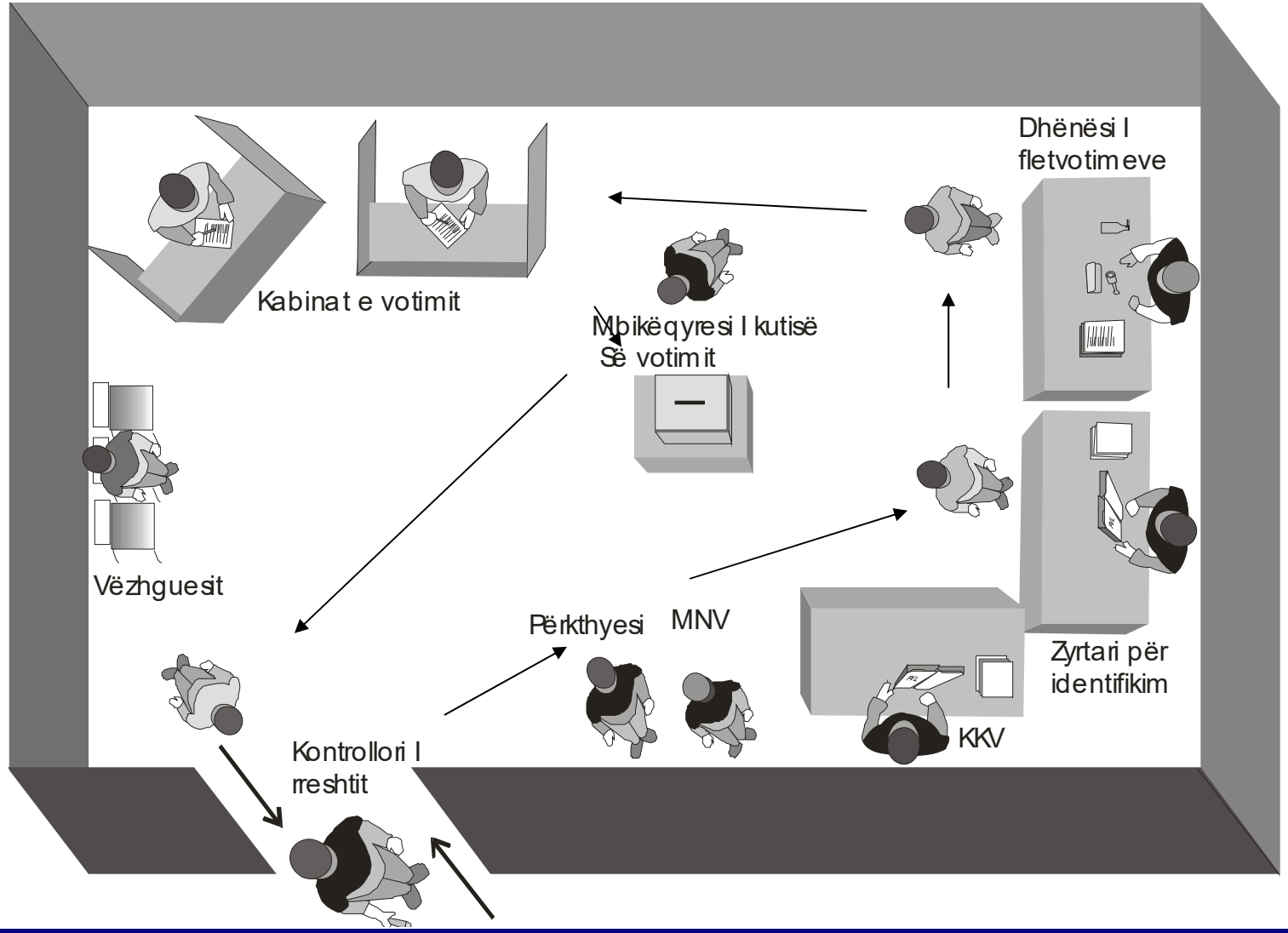
Numri i vulës i pakos 5.
Broj pečata za paket 5.
Seal number for Packet 5.
(1)
(2)

Numri i vulave që do të përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit
Brojevi pečata koji će biti upotrebljeni za zatvaranje poklopca glasačke kutije
Seal numbers that will be used for sealing Ballot Box Cover.
(1)
(2)

Duke u nënshkruar më poshtë, vërtetoj se këto shifra pasqyrojnë me saktësi punën e numerimit në këtë vendvotim. / Potpisujući se ispod, ja tvrdim da ove cifre tačno odražavaju aktivnost prebrojavanja na ovom biračkom mestu. / By signing below, I attest that these figures accurately reflect the counting activity at this polling station.

Kryesuesi i këshillit të vendvotimit Predsedavajući komisije biračkog mesta / PSC Chairperson	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Mbikëqyrësi ndërkombëtar i vendvotimit Međunarodni nadzornik biračkog mesta PS International Supervisor

Organizimi i vendvotimit - qarkullimi i votuesve



Përshtatja e LPV-së

- MNV-së do t'i sigurohet lista e përshtatjes së emrave të votuesve në LPV të cilët mund të votojnë vetëm me fletëvotim me kusht
  - Pranë emrave të këtyre personave në LPV duhet të bëhet një shënim sipas listës së përshtatjeve

Planifikimi dhe caktimi i funksioneve

- MNV-ja dhe këshilli i vendvotimit do të takohen një ditë para Ditës së Zgjedhjeve për ta caktuar vendvotimin
- Të gjitha materialet që kanë lidhje me politikë si posterët, flamujt, simbolet, emblemat, duhet të hiqen 100 metra rreth qendrës së votimit
- **KKV-ja pastaj do të vendosë se kush çfarë funksioni duhet të kryejë**
  - Detyrat e çdo anëtari të këshillit të vendvotimit do të diskutohen dhe sqarohen
- Personeli i vendvotimit do të mbajë një ushtrim me fletëvotime simuluese duke i përdorur 100 fletëvotime të parashënuara me ngjyrë të verdhë
- KKV-ja përgjigjet për ruajtjen e sigurt të materialeve jo të ndjeshme gjatë natës
- MNV-ja përgjigjet për materialet e ndjeshme gjatë natës (fletëvotimet, LPV-në, LVK-në dhe vulën e fletëvotimeve)

Kontrollori i rreshtit

- *Kontrollori i rreshtit është përgjegjës për të siguruar qarkullim të vazhdueshëm të votuesve në vendvotim.*
  - Zë vendin në hyrje të vendvotimit
  - Mban rreshtin në rregull jashtë vendvotimit
  - Siguron që vendvotimi të mos stërngarkohet dhe që hyrjet dhe daljet të mos blokohen asnjëherë
  - Lejon votuesit e paaftë të dalin në krye të rreshtit
  - Kërkon që çdo votues të ketë gati dokumentin e identifikimit me fotografi dhe dëftesën e regjistrimit, si dhe përcakton nëse është në rreshtin e duhur
  - Riorienton votuesit që janë në rresht të gabuar
  - Përdorn dritën ultravjollcë për të kontrolluar ngjyrë të padukshme në dorën dhe gishtërinjtë e votuesit
  - Njofton KKV-në apo MNV-në për ndonjë kërcënim të qetësisë e të rendit, shpërthim të dhunës apo prani të armëve jashtë vendvotimit

Zyrtari për identifikim

- *Zyrtari për identifikim është përgjegjës për identifikimin e votuesve dhe për të përcaktuar nëse votuesi ka zotësi juridike për të votuar me fletëvotim të rregullt apo me kusht*
  - Nuk toleron më shumë se një votues në tavolinë përveç në rastet kur votuesi është i paaftë dhe kërkon ndihmë
  - Verifikon identitetin e votuesit
  - Përcakton nëse votuesi ka zotësi juridike për të votuar
  - Vë votuesit në listën përfundimtare të votuesve
  - Përcakton nëse votuesi ka të drejtë të votojë me fletëvotim të rregullt apo me fletëvotim me kusht
  - Për fletëvotimet e rregullta - kërkon që votuesi të nënshkruajë në rubrikën e duhur pranë emrit të vet në listën përfundimtare të votuesve
  - Për fletëvotimet me kusht - i drejtoni te KKV-ja
  - Drejton votuesin te dhënësi i fletëvotimeve

Dhënësi i fletëvotimeve

- *Dhënësi i fletëvotimeve është përgjegjës për ruajtjen dhe dhënien e llogarisë për fletëvotimet.*
  - Merr fletëvotimet nga KKV-ja
  - Jep çdo votuesi fletëvotimin sipas radhës së numrave serikë në blokun e pjesëve të mbetura të fletëvotimeve
  - Largon fletëvotimet e prishura
  - Palos fletëvotimin dhe e vulos në anën e pasme
  - Spërkat gishtin tregues të dorës së djathtë të votuesit
  - Jep fletëvotimin votuesit dhe e udhëzon si të plotësohet fletëvotimi
  - Tregon votuesit të kthehet për të marrë një fletëvotim të ri nëse ka bërë ndonjë gabim gjatë shënimit të fletëvotimit
  - Drejton votuesin te kabina e votimit
  - Siguron të mos jepen fletëvotimet nga personat e paautorizuar

Mbikëqyrësi i kutisë së votimit

- *Mbikëqyrësi i kutisë së votimit është përgjegjës për të siguruar që secili votues që merr fletëvotim të kthehet me fletëvotim dhe ta vendosë në kutinë e votimit.*
  - Para se të hapet votimi, lejon dëshmitarët ta verifikojnë që kutia e votimit është e zbrazët
  - Siguron që njëherësh të lejohet vetëm një votues prapa kabinës së votimit
  - Siguron që secila kabinë e votimit të ketë stilolaps dhe të mos ketë materiale dhe shkrime që kanë të bëjnë me politikë
  - Siguron që secili fletëvotim të paloset ashtu që vula e fletëvotimit të jetë e dukshme para se fletëvotimi të vendoset në kutinë e votimit
  - Siguron që çdo votues të vendosë fletëvotimin e vet në kutinë e votimit pastaj menjëherë të largohet nga vendvotimi
  - Siguron që askush të mos mund ta keqpërdorë kutinë e votimit

Asistenti i gjuhës

- Përkthen dhe i ndihmon MNV-së
- Nuk është zyrtarisht pjesë e këshillit të vendvotimit
- Mund të ndihmojë për plotësimin e zarfeve të fletëvotimeve me kusht dhe të listës së votuesve me kusht në rrethana të jashtëzakonshme dhe me miratimin e MNV-së
  - Asistenti i gjuhës mund të punojë vetëm si ndihmës, por nuk mund të marrë autoritetin e anëtarit të këshillit të vendvotimit

Përmbajtja e

Pjesës III: Mbarëvajtja e votimit

- Kush mund të jetë i pranishëm?
- Vëzhguesit e akredituar
- Përfaqësuesit e mediave
- Para hapjes
- Kush mund të votojë?
- Kërkesat e dokumentit të identifikimit
- Procesimi i fletëvotimit të rregullt
- Procesimi i fletëvotimit me kusht
- Përdorimi i diskrecionit
- Rastet e mohimit

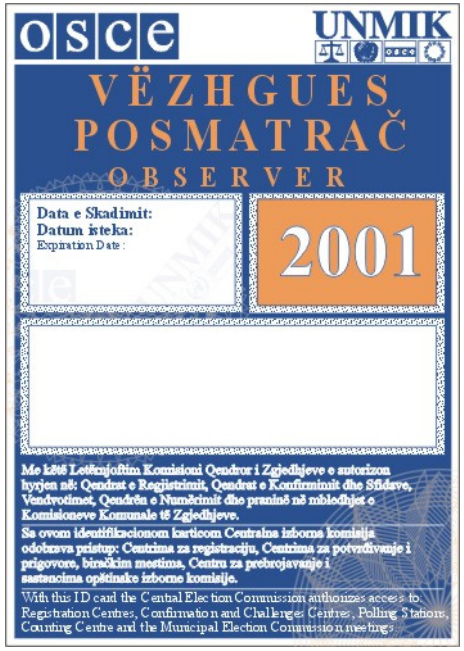
Kush mund të jetë i pranishëm?

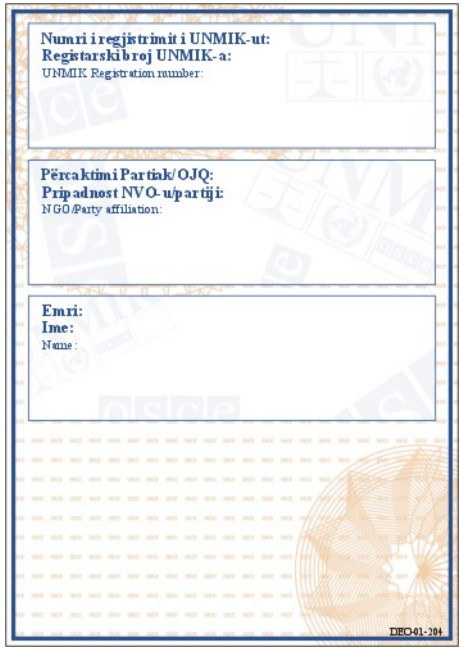
- Personeli i OSBE-së dhe i UNMIK-ut (përfshirë edhe përkthyesit dhe vozitësit)
- Menaxhmenti i qendrës së votimit dhe personeli i tavolinës ndihmëse
- Anëtarët e Komisionit Qendror të Zgjedhjeve
- Anëtarët e komisionit komunal të zgjedhjeve
- Përfaqësuesit e mediave të akredituara nga KFOR-i
- Policia e UNMIK-ut dhe KFOR-i, kur të thirren
- Vëzhguesit e akredituar

Vëzhguesit e akredituar

- Mbikëqyrësit ndërkombëtarë dhe vëzhguesit e vendit (subjektet politike dhe OJQ-të)
- Kanë për detyrë të mbikëqyrin procesin e zgjedhjeve dhe të raportojnë për parregullsitë
- Të gjithë vëzhguesit duhet të mbeten rreptësisht të paanshëm dhe politikisht neutralë
- Nuk duhet të ngjesin apo të bajnë asnjë simbol apo emblemë politike
- Duhet të ngjesin distinktivin e akreditimit të KQZ-së apo të KE-së
- Mund të vërejnë parregullsitë, por nuk mund të ndërhyjnë apo vetë të marrin veprime
- Mund të shënojnë në librin e votimit vëzhgimet, ankesat apo komentet
- Nuk duhet ta pengojnë qarkullimin e votuesve në vendvotim
- Nuk mund të shkojnë prapa kabinës së votimit për të parë shenjën e votuesit
- Mund të jenë të pranishëm gjatë të gjitha aktiviteteve të votimit gjatë Ditës së Zgjedhjeve

Kartela e vëzhguesit





Kartela e vëzhguesit të akredituar

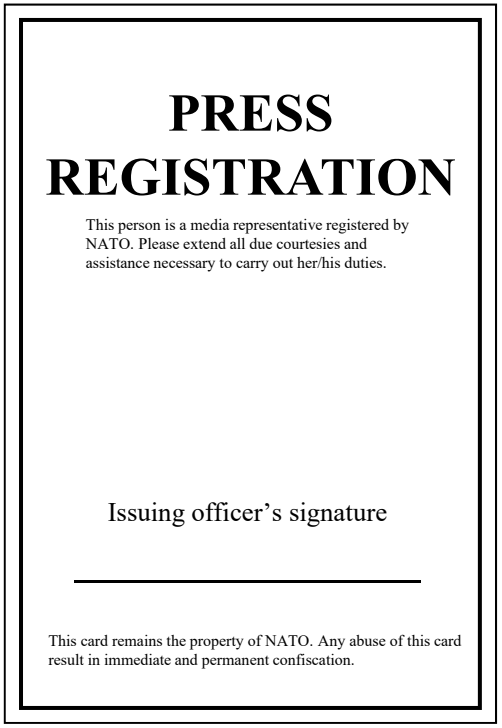
back

Përfaqësuesit e mediave

- Duhet të akreditohen nga KFOR-i
- Duhet të ngjesin kartelën e tyre të mediave të KFOR-it gjatë gjithë kohës
- Nuk duhet t'i forografojnë / filmojnë votuesit apo të bëjnë intervista pa lejen e tyre
- Nuk duhet të fotografojnë për së afërmi LPV-në apo votuesit në asnjë mënyrë pa e respektuar fshehtësinë e votës
- Nuk duhet të pengojnë qarkullimin e votuesve në vendvotim
- Të gjitha intervistat duhet të bëhen jashtë vendvotimit, është e preferueshme të bëhen pasi të ketë votuar votuesi
- Intervistuesi nuk duhet assesi të ndikojë politikisht në votuesin
- Mund të kërkohet që të largohet nëse pengon qarkullimin e votuesve apo punën e këshillit të vendvotimit, apo cenon udhëzimet e mediave

Kartela e mediave

Ana e parë



Ana e pasme

- Kartela e mediave të akredituara

back

Para hapjes

- 15 minuta para hapjes së vendvotimit duhet:
  - të plotësohet pjesa e parë e Formularit të përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve, duke treguar numrin serik të fletëvotimeve të marra
  - t'i dorëzohen fletëvotimet dhënësit të fletëvotimeve
  - në orën 07.00 t'u tregohet kutia e zbrazët të pranishmëve (vëzhguesve) dhe të vuloset
  - në librin e votimit të shënohet numri i shiritit mbyllës të kutisë së votimit
  - të regjistrohet numri i shiritit mbyllës në pjesën 1. të Formularit për përputhjen e të dhënave dhe të rezultateve
- Anëtarët e këshillit të vendvotimit që kanë të drejtë votimi
- votojnë të parët

Kush mund të votojë?

- **Për të votuar, personi duhet**
  - **t'i ketë 18 vjet ose më shumë në Ditën e Zgjedhjeve**
  - **të jetë i regjistruar**
  - **të dëshmojë identitetin e vet**

- Përputhja e fotografisë në LPV është dëshmi e mjaftueshme e identitetit

- Nëse dokumenti nuk gjendet në LPV, votuesi duhet të votojë me fletëvotimin me kusht
  - kërkohet dokument identifikimi me fotografi
  - zotësia juridike e votuesit kontrrollohet në Qendrën për Numërim dhe Rezultate

Kërkesa për dokument identifikimi (DI)

- Identiteti i votuesit mund të caktohet në tri mënyra
  - përputhja e fotografisë me LPV, ose
  - letërnjoftimi i UNMIK-ut, ose
  - ndonjë DI tjetër me fotografi
- **Nëse përputhet fotografia në LPV, nuk kërkohet DI me fotografi**
  - Kontrollorët e rreshtit nuk duhet t'i kthejnë votuesit që nuk kanë DI
- DI me fotografi kërkohet kur
  - mungon fotografia në LPV ose është e cilësisë së dobët, ose
  - votuesi duhet të hedhë fletëvotimin me kusht (sepse emri i votuesit nuk gjendet në LPV-në e vendvotimit ose ka shënim pranë emrit të vet)
- Shembuj dokumentesh identifimi të pranueshme

Procesimi i fletëvotimeve të rregullta [1/2]

- Votuesi kalon nëpër këto faza kur hedh fletëvotimin e rregullt:
  - **Faza 1 - kontrollori i rreshtit**
    - Kontrollon nëse votuesi është në rreshtin e duhur
    - I përkujton votuesit ta kenë DI të gatshëm
    - Kontrollon njollat e ngjyrës në gishtin e votuesit
    - Lëshon votuesin brenda me radhë, vetëm kur asnjë votues tjetër nuk është para zyrtarit për identifikim
  - **Faza 2 - zyrtari për identifikim**
    - Identifikon votuesin në LPV
    - Përcakton të drejtën e votuesit për të votuar
    - Votuesi nënshkruan në LPV-në e fletëvotimeve të rregullta
    - Drejton votuesin te dhënësi i fletëvotimeve

Procesimi i fletëvotimeve të rregullta [2/2]

- **Faza 3 - Dhënësi i fletëvotimeve**
  - Spërkat gishtin e votuesit me ngjyrën e padukshme
  - Palos fletëvotimin dhe e vulos pjesën e pasme
  - Udhëzon votuesit
    - të shënojë zgjedhjen e vet në rubrikën pranë emrit të subjektit politik
    - të mos shkruajë asgjë tjetër në fletëvotim as të vërë shenjë sepse ai fletëvotim mund të mos numërohet
  - Drejton votuesin te kabina e lirë e votimit
- **Faza 4 - Vëzhguesi i kutisë së votimit**
  - Siguron që secili fletëvotim të paloset në mënyrë që të duket vula në fletëvotim para se të vendoset në kutinë e votimit
  - Siguron që secili votues ta vendosë fletëvotimin e vet në kutinë e votimit dhe menjëherë ta braktisë vendvotimin
  - Siguron që askush të mos mund ta keqpërdorë kutinë e votimit

Procesimi i fletëvotimeve me kusht [1/2]

- Votuesi duhet të votojë me fletëvotim me kusht kur
  - nuk gjendet në LPV, ose
  - në LPV ka shënim që tregon se votuesi duhet të votojë me fletëvotimin me kusht

- **Hapa plotësues të ndërrmarrë nga KKV-ja**
  - Përdor DI-në për t'i shënuar të dhënat e votuesit në listën përfundimtare të votuesve
  - Përfshin numrin e regjistrimit nëse votuesi ka sjellë dëftesën e regjistrimit
  - Kërkon nga votuesi të nënshkruajë në listën përfundimtare të votuesve
  - Plotëson zarfin e fletëvotimeve me kusht në bazë të DI-së votuesit
  - I dorëzon dhënësit të fletëvotimeve zarfin e fletëvotimit me kusht dhe DI-në

Procesimi i fletëvotimeve me kusht [2/2]

- **Hapa plotësues të ndërrmarrë nga dhënësi i fletëvotimeve**
  - Dorëzon votuesit fletëvotimin e vulosur dhe të palosur me zarfin për fshehtësi
  - Udhëzon votuesin të shkojë në kabinën e votimit dhe të vendosë fletëvotimin e shënuar në zarfin për fshehtësi
  - Dorëzon mbikëqyrësit të kutisë së votimit zarfin e fletëvotimit me kusht dhe DI-në

- **Hapa plotësues të ndërrmarrë nga mbikëqyrësi i kutisë së votimit**
  - Dorëzon votuesit zarfin e saktë të fletëvotimit me kusht
  - Udhëzon votuesin të vendosë zarfin për fshehtësi në zarfin e fletëvotimeve me kusht dhe ta vendosë në kutinë e votimit
  - DI-në me fotografi ia ktheni votuesit

Përdorimi i maturisë

- Nëse votuesi që voton me fletëvotim me kusht nuk ka DI ku tregohet data e lindjes
  - Në rubrikën 6 (votuesi i vërtetuar se ka mbi 18 vjet) në zarfin e fletëvotimit me kusht duhet të shënohet "po" ose "jo", në bazë të gjykimit të mbikqyrësit ndërkombëtar të vendvotimit

Zarfi i fletëvotimit me kusht

Numri me rradhë i votuesve nga lista e votuesve me kusht
Редни број бирача на условном бирачком списку
Redni broj birača na uslovnom biračkom spisku
Şartlı seçmen listesindeki sıra numarası

Zarfi i fletëvotimeve me kusht
Коверат за условни гласачки листић
Koverat za uslovni glasački listić
Şartlı oy pusulası zarfı

1. Numri i vendvotimit
Број бирачког места
Broj biračkog mesta
Seçim yeri numarası

2. Numri i regjistrimit
Регистрациони број
Registracioni broj
Kayıt numarası

3. Mbiemri/Презиме/Prezime/Soyadı

4. Emri/Име/Ime/Adı

5. Data e lindjes (dita/muaji/viti)
Датум рођења (дан/месец/година)
Datum rođenja (dan/mesec/godina)
Doğum tarihi (gün/ay/yıl)

6. Mbi 18 vjeç - i verifikuar
Старост изнад 18 година-потврђено
Starost iznad 18 godina-potvrđeno
18 yaşın üzerinde-tasdiklenmiş

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Unë, i nënshkruari, deklaroj se informata e mësipërme është vërtetë dhe se për para nuk kam votuar në asnjë mënyrë tjetër as që do të provoj të votoj përsëri në këto zgjedhje.

Ја, доле потписани, изјављујем да су горе наведени подаци истинити, и да нисам претходно гласао ни на који други начин, нити ћу покушати да гласам поново на овим изборима.

Ja, dole potpisani, izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti, i da nisam prethodno glasao ni na koji drugi način, niti ću pokušati da glasam ponovo na ovim izborima.

Ben, aşağıdaki imza sahibi, yukarıda verilen bilgilerin gerçek olduğunu ifade ediyorum ve bundan önce hiçbir şekilde oyumu kullanmadım ve bu seçimlerde tekrar hiçbir şekilde oy kullanma teşebüsünde bulunmayacağım.

Nënshkrimi i votuesit / Потпис бирача / Potpis birača / Seçmen imzası

Data / Датум / Datum / Tarih

7. A ka ofruar votuesi letërnjoftim me fotografi?
Да ли је бирач обезбедио идентификациони документ са фотографијом?
Da li je birač obezbedio identifikacioni dokument sa fotografijom?
Seçmen, fotoğraflı kimlik tespit dökümanını temin etmiş mi?

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Nënshkrimi i zyrtarit të zgjedhjeve/Потпис изборног службеника/Potpis izbornog službenika/Seçim Memurunun imzası

For Official Use Only

Confirmed Code ☐ Denied Code ☐

DEO-01-410

Refuzimi i personit për të votuar

- Votuesi do të refuzohet të votojë nëse:
  - nuk ka DI me fotografi dhe nuk i është gjetur emri në LPV
  - ka dëshmi të ngjyrës së padukshme në gishtin e votuesit
  - votuesi refuzon t'i spërkatet gishti me ngjyrë
  - votuesi refuzon të nënshkruajë në LPV ose në LVK
  - Votuesi refuzon të nëshkruajë deklaratën në zarfin e fletëvotimit me kusht

- Në këto raste votuesi mund të parashtrojë ankesë te NKZPA-ja duke plotësuar formularin e ankesës

ELECTION COMPLAINTS AND APPEALS SUB-COMMISSION

COMPLAINT FORM

806

Reserved for the ECAC
DOCKET NUMBER

COMPLAINT

Individual (include party affiliation, if applicable) or party/organization lodging the complaint			
Address (street and municipality)		Tel/Fax/E-mail	
Date of Birth	M ☐ F ☐	ID Number	

ALLEGED VIOLATOR

Name of Person or Party/Organization	M ☐ F ☐
Address (street and municipality)	Tel/Fax/E-mail

VIOLATION / CAUSE OF COMPLAINT

Describe the complaint in detail, including place, date and time (attach additional sheets, if necessary).
Enclose copies of any evidence that supports your complaint.

WITNESSES (ATTACH STATEMENTS IF AVAILABLE)

	Name and possible organization/party affiliation	Contact details (street & municipality, tel/fax/e-mail)
1.		
2.		

The above information is true and correct to the best of my knowledge.

Name _____ Signature _____ Place _____ Date ___/___/___

(If the complainant is an organization or party, to be signed by an authorized representative.)

This form must be returned not later than three days after the violation occurred, or became known, to any OSCE office or directly to the ECAC at:

ECAC
OSCE Mission in Kosovo
32 Beograd Street
Pristina
Tel.: +381 / 38 / 590 722 ext. 575
E-mail: ecac@omik.org

or:

ECAC
OSCE Mission in Kosovo
c/o OSCE Secretariat
Kärtnerring 5-7
1010 Wien
Austria

DEO-01-806

FILING A COMPLAINT WITH THE ECAC

Any person who has a legal interest or who claims that his or her rights concerning the electoral process have been violated may file a complaint with the Election Complaints and Appeals sub-Commission (ECAC). This includes, but is not limited to:

- Voter registrants or applicants
- Registered voters
- Registered political parties, coalitions, citizens' initiatives and candidates
- Accredited electoral observers
- The Central Election Commission
- UNMIK and OMIK

To file a complaint, this ECAC Complaint Form must be completed. It is available in English, Albanian, Serbian and Turkish at any OSCE Field Office or at the website of the OSCE Mission in Kosovo *http://www.osce.org/kosovo*.

For a complaint to be considered, it must fulfil the following requirements:

- Allegation a violation of the electoral rules or relevant UNMIK Regulation or Administrative Direction. This includes the *Code of Conduct for Political Parties, Coalitions, Candidates and Their Supporters,* which is available through the OSCE Field Offices.

- Description of the alleged violation/incident in as much detail as possible.

- Signature on the form indicating that the contents are true to the best of the complainant's knowledge.

- On the form, all applicable sections must be completed. If a section does not apply, it should be marked "not applicable". It is important that contact information is provided so that the ECAC can contact the complainant in the event of an investigation or upon final decision of the complaint.

A complaint must be filed within three days of the alleged violation or the complainant's becoming aware of the violation, whichever is later.

To submit the complaint, it can be given to a Mission Member at an OSCE Field Office or submitted directly to the ECAC at its central offices in Pristina.

The final decisions of the ECAC are public; however, the files remain fully confidential and all investigations are confidential.

For more information contact your nearest OSCE Field Office
or
Election Complaints and Appeals sub-Commission
Tel: +381 (38) 590 722 ext. 575
Fax: +381 (38) 590 715

DEO-01-806

Mbajtja e rendit në vendvotim

- Në çdo qendër të votimit do të ketë së paku dy zyrtarë të Policisë së UNMIK-ut
- Për çdo kërcënim të sigurisë në vendvotim, në qendër të votimit ose deri në 100 metra larg nga hyrja, duhet të njoftohet Policia e UNMIK-ut me detyrë në atë qendër të votimit
- Reagimi ndaj kërcënimeve serioze të sigurisë koordinohet nga Qendra e Përbashkët e Operacioneve të Zgjedhjeve (QPOZ), e cila përbëhet nga KFOR-i, Policia e UNMIK-ut dhe zyrtarët e Sigurisë të OSBE-së
- Nëse ka shkelje serioze të procedurave administrative për shkak të situatës së sigurisë, MNV-ja mund të pezullojë votimin derisa të mos kthehet rendi dhe qetësia. Në rastet e tilla, MNV-ja
  - do të raportojë menjëherë te udhëheqësi ndërkombëtar i qendrës së votimit ose te zyrtari i zgjedhjeve
  - MNV duhet t'i sigurojë materialet e ndjeshme derisa votimi të jetë i pezulluar
  - ngjarja dhe koha e pezullimit shënohen në librin e votimit

Përmbajtja e

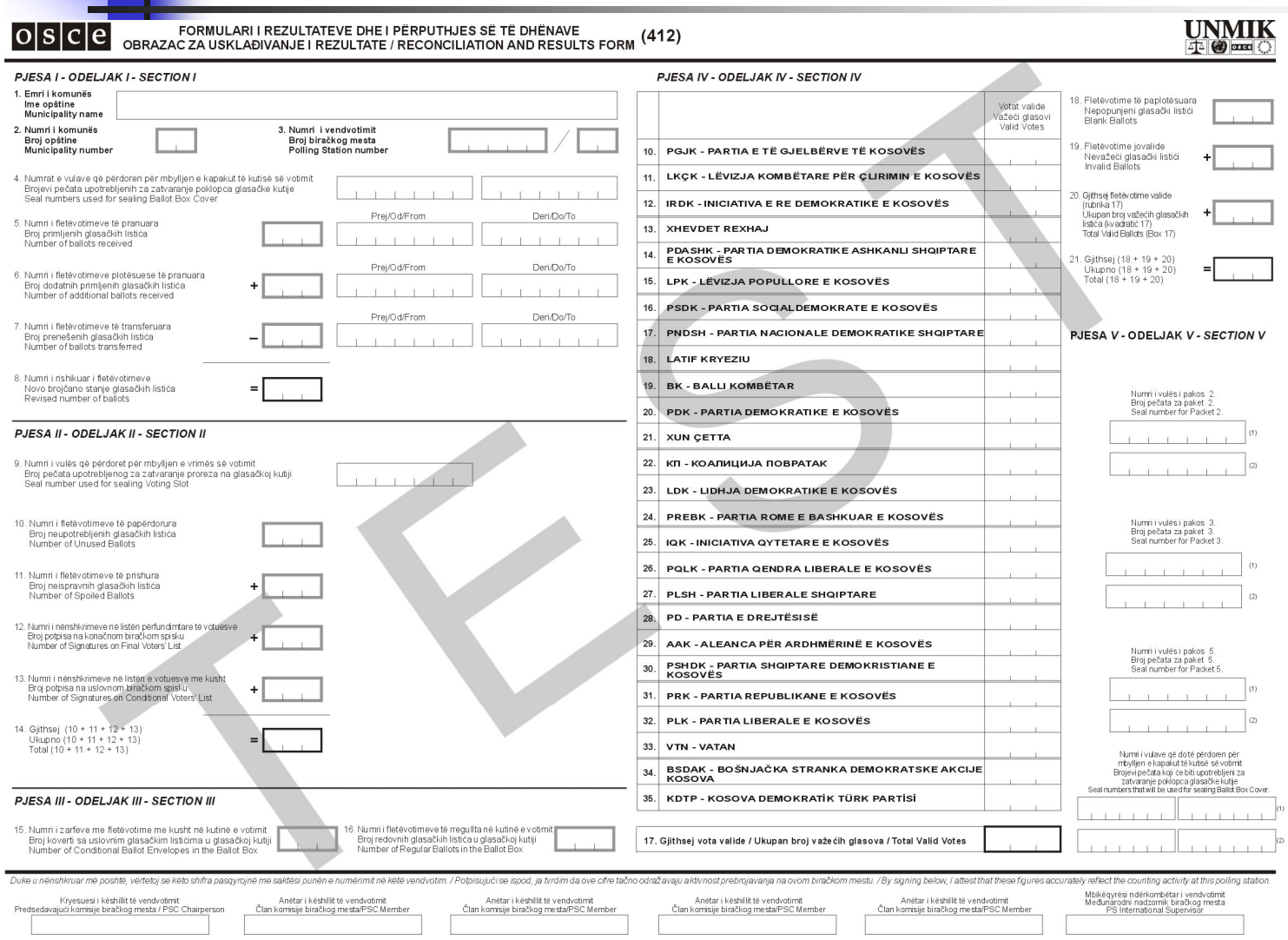
Pjesës IV: Mbyllja e vendvotimit dhe numërimi i fletëvotimeve

- Procedurat e mbylljes
- Formulari i përputhjes së të dhënave dhe i rezultateve
- Procedurat e numërimit
- Përcaktimi e fletëvotimeve të vlefshme dhe të pavlefshme

Procedurat e mbylljes

- Çdokush që arrin në qendër të votimit para orës 19.00 duhet të lejohet të votojë
  - zyrtari i zgjedhjeve duhet të shënojë fundin e rreshtit dhe të mos lejojë votues të tjerë të hyjnë në rresht
- Vendvotimet mbeten të hapura derisa të votojnë të gjithë votuesit që presin në rresht para qendrës së votimit
- Mbyllet dera e vendvotimit dhe lejohen të qëndrojnë vetëm vëzhguesit e akredituar, përfaqësuesit e mediave, personeli i OSBE-së/UNMIK-ut dhe komisioni komunal i zgjedhjeve
- Vrima e sipërme e kutisë së votimit duhet të mbyllet me shirit të sigurisë dhe në librin e votimit duhet të shënohet numri i mbyllësit
- Duhet të rirregullohen tavolinat për të siguruar hapësirë të mjaftueshme mbi tavolina për numërimin e fletëvotimeve

Formulari për përputhje dhe rezultate 412



OSCE — UNMIK

FORMULARI I REZULTATEVE DHE I PËRPUTHJES SË TË DHËNAVE (412)
OBRAZAC ZA USKLAĐIVANJE I REZULTATE / RECONCILIATION AND RESULTS FORM

PJESA I - ODELJAK I - SECTION I

1. Emri i komunës / Ime opštine / Municipality name
2. Numri i komunës / Broj opštine / Municipality number
3. Numri i vendvotimit / Broj biračkog mesta / Polling Station number
4. Numrat e vulave që përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit / Brojevi pečata upotrebljenih za zatvaranje poklopca glasačke kutije / Seal numbers used for sealing Ballot Box Cover
5. Numri i fletëvotimeve të pranuara / Broj primljenih glasačkih listića / Number of ballots received — Prej/Od/From — Deri/Do/To
6. Numri i fletëvotimeve plotësuese të pranuara / Broj dodatnih primljenih glasačkih listića / Number of additional ballots received — Prej/Od/From — Deri/Do/To
7. Numri i fletëvotimeve të transferuara / Broj prenešenih glasačkih listića / Number of ballots transferred — Prej/Od/From — Deri/Do/To
8. Numri i rishikuar i fletëvotimeve / Novo brojčano stanje glasačkih listića / Revised number of ballots

PJESA II - ODELJAK II - SECTION II

9. Numri i vulës që përdoret për mbylljen e vrimës së votimit / Broj pečata upotrebljenog za zatvaranje proreza na glasačkoj kutiji / Seal number used for sealing Voting Slot
10. Numri i fletëvotimeve të papërdorura / Broj neupotrebljenih glasačkih listića / Number of Unused Ballots
11. Numri i fletëvotimeve të prishura / Broj neispravnih glasačkih listića / Number of Spoiled Ballots
12. Numri i nënshkrimeve në listën përfundimtare të votuesve / Broj potpisa na konačnom biračkom spisku / Number of Signatures on Final Voters' List
13. Numri i nënshkrimeve në listën e votuesve me kusht / Broj potpisa na uslovnom biračkom spisku / Number of Signatures on Conditional Voters' List
14. Gjithsej (10 + 11 + 12 + 13) / Ukupno (10 + 11 + 12 + 13) / Total (10 + 11 + 12 + 13)

PJESA III - ODELJAK III - SECTION III

15. Numri i zarfeve me fletëvotime me kusht në kutinë e votimit / Broj koverti sa uslovnim glasačkim listićima u glasačkoj kutiji / Number of Conditional Ballot Envelopes in the Ballot Box
16. Numri i fletëvotimeve të rregullta në kutinë e votimit / Broj redovnih glasačkih listića u glasačkoj kutiji / Number of Regular Ballots in the Ballot Box

PJESA IV - ODELJAK IV - SECTION IV

		Votat valide / Važeći glasovi / Valid Votes
10.	PGJK - PARTIA E TË GJELBËRVE TË KOSOVËS	
11.	LKÇK - LËVIZJA KOMBËTARE PËR ÇLIRIMIN E KOSOVËS	
12.	IRDK - INICIATIVA E RE DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
13.	XHEVDET REXHAJ	
14.	PDASHK - PARTIA DEMOKRATIKE ASHKANLI SHQIPTARE E KOSOVËS	
15.	LPK - LËVIZJA POPULLORE E KOSOVËS	
16.	PSDK - PARTIA SOCIALDEMOKRATE E KOSOVËS	
17.	PNDSH - PARTIA NACIONALE DEMOKRATIKE SHQIPTARE	
18.	LATIF KRYEZIU	
19.	BK - BALLI KOMBËTAR	
20.	PDK - PARTIA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
21.	XUN ÇETTA	
22.	КП - КОАЛИЦИЈА ПОВРАТАК	
23.	LDK - LIDHJA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
24.	PREBK - PARTIA ROME E BASHKUAR E KOSOVËS	
25.	IQK - INICIATIVA QYTETARE E KOSOVËS	
26.	PQLK - PARTIA QENDRA LIBERALE E KOSOVËS	
27.	PLSH - PARTIA LIBERALE SHQIPTARE	
28.	PD - PARTIA E DREJTËSISË	
29.	AAK - ALEANCA PËR ARDHMËRINË E KOSOVËS	
30.	PSHDK - PARTIA SHQIPTARE DEMOKRISTIANE E KOSOVËS	
31.	PRK - PARTIA REPUBLIKANE E KOSOVËS	
32.	PLK - PARTIA LIBERALE E KOSOVËS	
33.	VTN - VATAN	
34.	BSDAK - BOŠNJAČKA STRANKA DEMOKRATSKE AKCIJE KOSOVA	
35.	KDTP - KOSOVA DEMOKRATÍK TÜRK PARTİSİ	

17. Gjithsej vota valide / Ukupan broj važećih glasova / Total Valid Votes

18. Fletëvotime të paplotësuara / Nepopunjeni glasački listići / Blank Ballots
19. Fletëvotime jovalide / Nevažeći glasački listići / Invalid Ballots
20. Gjithsej fletëvotime valide (rubrika 17) / Ukupan broj važećih glasačkih listića (kvadratić 17) / Total Valid Ballots (Box 17)
21. Gjithsej (18 + 19 + 20) / Ukupno (18 + 19 + 20) / Total (18 + 19 + 20)

PJESA V - ODELJAK V - SECTION V

Numri i vulës i pakos 2. / Broj pečata za paket 2. / Seal number for Packet 2.
Numri i vulës i pakos 3. / Broj pečata za paket 3. / Seal number for Packet 3.
Numri i vulës i pakos 5. / Broj pečata za paket 5. / Seal number for Packet 5.
Numri i vulave që do të përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit / Brojevi pečata koji će biti upotrebljeni za zatvaranje poklopca glasačke kutije / Seal numbers that will be used for sealing Ballot Box Cover.

Duke u nënshkruar me poshtë, vërtetoj se këto shifra pasqyrojnë me saktësi punën e numërimit në këtë vendvotim. / Potpisujući se ispod, ja tvrdim da ove cifre tačno odražavaju aktivnost prebrojavanja na ovom biračkom mestu. / By signing below, I attest that these figures accurately reflect the counting activity at this polling station.

Kryesuesi i këshillit të vendvotimit / Predsedavajući komisije biračkog mesta / PSC Chairperson
Anëtar i këshillit të vendvotimit / Član komisije biračkog mesta/PSC Member
Anëtar i këshillit të vendvotimit / Član komisije biračkog mesta/PSC Member
Anëtar i këshillit të vendvotimit / Član komisije biračkog mesta/PSC Member
Anëtar i këshillit të vendvotimit / Član komisije biračkog mesta/PSC Member
Mbikëqyrësi ndërkombëtar i vendvotimit / Međunarodni nadzornik biračkog mesta / PS International Supervisor

TEST

Pjesa I

plotësohet para hapjes

Pjesa II

plotësohet PARA hapjes së kutisë së votimit

Pjesa III

Plotësohet pas hapjes

Pjesët IV dhe V

Plotësohen pas numërimit

Nënshkruhen nga këshilli i vendvotimit dhe MNV-ja

Çdo mospërputhje DUHET shpjeguar në librin e votimit

Parimet e numërimit

- **Transparenca** është parimi kryesor i procesit të numërimit
- Nga tavolina që përdoret për numërim duhet të hiqen stilolapsat dhe letrat - vetëm fletëvotimet duhet të mbeten në tavolinë
- Vëzhguesit nuk duhet të ndërhyjnë dhe mund të bisedojnë vetëm me MNV-në dhe KKV-në
- Çdo numërim duhet të bëhet dy herë nga dy zyrtarë të ndryshëm të zgjedhjeve
  - Nëse rezultatet dalin të ndryshme, numërimi duhet të vazhdojë derisa të mos arrihet dy herë shuma e barabartë
- Kur bëhet numërimi, fletëvotimet duhet gjithmonë të numërohen një nga një dhe të vendosen në grumbuj me nga 25 copë

Hapat e procedurave të numërimit [1/3]

- 1. Zarfet e fletëvotimeve me kusht ndahen nga fletëvotimet e rregullta
  - Ai numër shënohet në pjesën III, rubrikën 15 të fletës së punës
- 2. Secili fletëvotim i rregullt shpaloset një nga një dhe vendosen përmbys në grumbuj prej 25 copësh
  - Fletëvotimet e pavulosura vendosen në një grumbull të veçantë
  - Në pjesën III, rubrikën 16, shënohet numri i përgjithshëm i fletëvotimeve të rregullta
  - **3** Përcaktohet statusi i fletëvotimeve të pavulosura
- 4. Bëhen tre grumbuj në dengje prej 25 fletëvotimesh të kthyera mbarë
  - Të pavlefshme/ të papërcaktuara
  - Fletëvotimet e paplotësuara
  - Fletëvotimet valide në grumbuj të veçantë sipas subjektit politik

Hapat e procedurave të numërimit [2/3]

- 5. KKV-ja shqyrton çdo fletëvotim të grumbullit të fletëvotimeve të pavlefshme/ të papërcaktuara
  - KKV-ja do të shpallë vendimin e vet nëse fletëvotimi është i vlefshëm, i pavlefshëm ose i paplotësuar
  - Pastaj fletëvotimi i dorëzohet një anëtari tjetër të këshillit të vendvotimit për të vërtetuar atë përcaktim
  - Në rast të mosmërrëveshjes, vendoset me shumicë
  - Nëse ende ka mosmarrëveshje, vendos mbikëqyrësi ndërkombëtar i vendvotimit

- [ ] 19. Tottenham
- [ ] 20. Hotspur
- [ ] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [ ] 23. United

YANINDAKI KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

- [ ] 10. Bolton Wanderers
- [ ] 11. Leeds United
- [ ] 12. Everton
- [ ] 13. Arsenal

- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [ ] 18. Derby County
- [ ] 19. Tottenham
- [ ] 20. Hotspur

- [ ] 27. Rovers
- [ ] 28. Charlton
- [•] 29. Athletic
- [ ] 30. West Ham United
- [ ] 31. Southampton

- [ ] 25. Fulham
- [ ] 26. Blackburn
- [ ] 27. Rovers
- [ ] 28. Charlton
- [ ] 29. Athletic

- [ ] 28. Charlton
- [ ] 29. Athletic
- [ ] 30. West Ham United
- [ ] 31. Southampton
- [ ] 32. Leicester City

LİSTEDEN SADECE BİR POLİTİK OLUŞUMU SEÇİNİZ VE POLİTİK OLUŞUMUN YANINDAKİ KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

- [✓] 10. Bolton Wanderers
- [ ] 11. Leeds United
- [ ] 12. Everton

- [ ] 31. Southampton
- [ ] 32. Leicester City
- [ ] 33. Middlesbrough
- [X] 34. Madonna
- [ ] 35. Eric Clapton

- [ ] 26. Blackburn
- [ ] 27. Rovers
- [✓] 28. Charlton Real Madrid
- [ ] 29. Athletic
- [ ] 30. West Ham United

- [ ] 11. Leeds United
- [✓] 12. Everton
- [✓] 13. Arsenal
- [ ] 14. Ipswich Town
- [ ] 15. Man United

- [ ] 12. Everton
- [X] 13. Arsenal
- [X] 14. Ipswich Town
- [X] 15. Man United
- [ ] 16. Liverpool

[redacted]

YANINDAKİ KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

- [ ] [redacted]
- [✓] 11. Leeds United

MISSION IN KOSOVO

OSCE

Valid Votes

13

- [ ] 30. West Ham United
- [ ] 31. Southampton
- [x] 32. Leicester City
- [ ] 33. Middlesbrough
- [ ] 34. Madonna

14

- [ ] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [x] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham

Beckham

15

[redacted]

LİSTEDEN SADECE BİR POLİTİK OLUŞUMU SEÇİNİZ VE POLİTİK OLUŞUMUN YANINDAKİ KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

- [ ] 10. Bolton Wanderers
- [x] 11. Leeds United

ewcast

16

- [ ] 30. West Ham United
- [ ] 31. Southampton
- [x] 32. Leicester City
- [ ] 33. Middlesbrough
- [ ] 34. Madonna

17

- [x] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [ ] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham

18

- [ ] 11. Leeds United
- [ ] 12. Everton
- [x] 13. Arsenal
- [ ] 14. Ipswich Town
- [ ] 15. Man United

19

- [ ] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [ ] 23. United
- [x] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham

20

- [ ] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [x] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham

21

- [ ] 14. Ipswich Town
- [ ] 15. Man United
- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [x] 18. Derby County

22

IZBOR U KVADRATICU PORED IMENA POLITICKOG SUBJEKTA.

LİSTEDEN SADECE BİR POLİTİK OLUŞUMU SEÇİNİZ VE POLİTİK OLUŞUMUN YANINDAKİ KAREYE TERCİHİNİZİ İŞARETLEYİNİZ.

- [x] 10. Bolton Wanderers James Brown
- [ ] 11. Leeds United
- [ ] 12. Everton

23

- [ ] 10. Bolton Wanderers
- [ ] 11. Leeds United
- [ ] 12. Everton
- [ ] 13. Arsenal
- [ ] 14. Ipswich Town

24

- [ ] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham
- [ ] 26. Blackburn
- [ ] 27. Rovers

MISSION IN KOSOVO
OSCE

Fletvotimet e pavlefshme

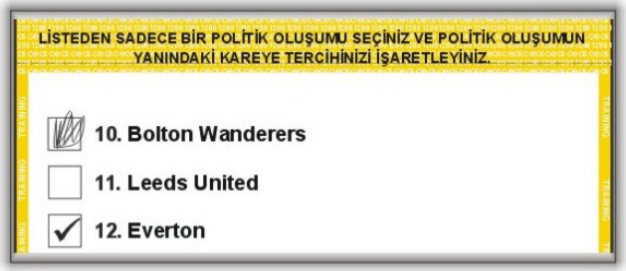
- **<u>Qëllimi i votuesit NUK është i qartë!</u>**

- Shembuj...

Invalid Votes

113

114



115

116

Invalid Votes

101

- [ ] 17. Sunderland
- [ ] 18. Derby County
- [ ] 19. Tottenham
- [x] 20. Hotspur
- [ ] 21. Chelsea

102

- [ ] 23. United
- [x] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham
- [ ] 26. Blackburn
- [ ] 27. Rovers

103

- [x] 21. Chelsea
- [ ] 22. Newcastle
- [ ] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [x] 25. Fulham

104

- [ ] 14. Ipswich Town
- [ ] 15. Man United
- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [ ] 18. Derby County

105

- [ ] 10. Bolton Wanderers
- [x] 11. Leeds United
- [x] 12. Everton
- [ ] 13. Arsenal

106

- [ ] 15. Man United
- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [x] 18. Derby County
- [ ] 19. Tottenham

107

- [3] 31. Southampton
- [1] 32. Leicester City
- [ ] 33. Middlesbrough
- [2] 34. Madonna
- [ ] 35. Eric Clapton

108

- [ ] 14. Ipswich Town
- [ ] 15. Man United Beckham
- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [ ] 18. Derby County

109

- [ ] 28. Charlton
- [ ] 29. Athletic
- [ ] 30. ~~West Ham United~~
- [ ] 31. Southampton
- [ ] 32. Leicester City

110

- [x] 22. Newcastle
- [ ] 23. United
- [ ] 24. Aston Villa
- [ ] 25. Fulham
- [ ] 26. Blackburn

111

- [ ] 25. Fulham
- [ ] 26. Blackburn
- [ ] 27. Rovers
- [ ] 28. Charlton
- [ ] 29. Athletic

Genesis

112

- [ ] 15. Man United
- [ ] 16. Liverpool
- [ ] 17. Sunderland
- [x] 18. Derby County
- [ ] 19. Tottenham

Hapat e procedurave të numërimit [3/3]

- 6. Numëroni fletvotimet valide për secilin subjekt dhe plotësoni rezultatet në Formularin e punës për përputhjen e të dhënave dhe të rezultateve, pjesa IV, rubrika 17
- 7. Plotësoni pjesën IV, rubrikat 18, 19, 20 dhe 21 në fletën e punës të Formularit të përputhjesë së të dhënave dhe të rezultateve
- Pjesa IV, rubrika 21 duhet të barazohet me numrin në pjesën III, rubrikën 16
  - Nëse numrat nuk përputhen, ata numra duhet të kontrollohen përsëri të mos kenë gabime
  - Çdo mospërputhje që nuk mund të zgjidhet duhet të shënohet në librin e votimit
- Bartni të gjitha të dhënat në Formularin përfundimtar të përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve
- KKV-ja do t'i shpallë rezultatet për të gjithë të pranishmit

Përmbajtja e

Pjesës V: Paketimi dhe bartja e materialeve

- Paketimi i materialeve
- Paketimi i njësive për transportim
- Dorëzimi i materialeve

Paketimi i materialeve

- Paketimi dhe dorëzimi i materialeve të ndjeshme është përgjegjësi e mbikëqyrësit ndërkombëtar të vendvotimit
- Kryesuesi i këshillit të vendvotimit është përgjegjës për materialet jo të ndjeshme
- Të gjitha materialet e ndjeshme paketohen në 7 pako
  - fletvotimet e prishura - pakoja 1 (zarfi)
  - fletvotimet e papërdorura dhe bloqet me pjesët e mbetura të fletvotimeve - <u>të mbyllura</u> në pakon 2 (thesin)
  - zarfi i fletvotimeve me kusht - <u>i mbyllur</u> në pakon 3 (thesin)
  - fletvotimet e pavlefshme dhe fletvotimet e paplotësuara me të cilat është votuar - pakoja 4 (zarfi)
  - fletvotimet e numëruara - <u>të mbyllura</u> në pakon 5 (thesin)
  - Formulari origjinal i përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve - pakoja 6 (zarfi)
  - kopja 1. e Formularit të përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve - pakoja 7 (zarfi)
    - kopje për kryesuesin e këshillit të vendvotimit

PAKETIMI I MATERIALEVE TË NDJESHME TË VENDVOTIMEVE PËR TRANSPORTIM
PAKOVANJE OSETLJIVOG MATERIJALA SA BIRAČKOG MESTA ZA PREVOZ
PACKING OF SENSITIVE POLLING STATION MATERIAL FOR TRANSPORTATION

PAKOJA / PAKET / PACKET **1**

FLETËVOTIMET E PRISHURA
NEISPRAVNI GLASAČKI LISTIĆI
SPOILED BALLOTS

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

Numri i fletëvotimeve të prishura: / Broj neispravnih glasačkih listića: / Number of Spoiled Ballots: ☐

VENDOSNI NË KËTË ZARF TË GJITHA FLETËVOTIMET E PRISHURA
STAVITE SVE NEISPRAVNE GLASAČKE LISTIĆE U OVU KOVERTU
PLACE ALL SPOILED BALLOTS INTO THIS ENVELOPE

DEO-01-013

PAKOJA / PAKET / PACKET **2**

FLETËVOTIMET E PËRDORURA DHE PJESËT E FLETËVOTIMEVE TË MBETURA NË BLOK
NEUPOTREBLJENI GLASAČKI LISTIĆI I ODSEČCI GLASAČKIH LISTIĆA
UNUSED BALLOTS & BALLOT STUBS

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

VENDOSNI NË KËTË THES TË GJITHA FLETËVOTIMET E PAPËRDORURA DHE PJESËT E FLETËVOTIMEVE TË MBETURA NË BLOK
STAVITE SVE NEUPOTREBLJENE GLASAČKE LISTIĆE I ODSEČKE GLASAČKIH LISTIĆA U OVU VREĆU
PLACE ALL UNUSED BALLOTS AND BALLOT STUBS INTO THIS BAG

DEO-01-013

PAKOJA / PAKET / PACKET **4**

FLETËVOTIMET JOVALIDE DHE TË ZBRAZËTA
NEVAŽEĆI I NEPOPUNJENI GLASAČKI LISTIĆI
INVALID AND BLANK BALLOTS

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

Numri i fletëvotimeve jovalide: / Broj nevažećih glasačkih listića: / Number of Invalid Ballots: ☐

Numri i fletëvotimeve të zbrazëta: / Broj nepopunjenih glasačkih listića: / Number of Blank Ballots: ☐

VENDOSNI NË KËTË ZARF TË GJITHA FLETËVOTIMET JOVALIDE DHE TË ZBRAZËTA
STAVITE SVE NEVAŽEĆE I NEPOPUNJENE GLASAČKE LISTIĆE U OVU KOVERTU
PLACE ALL INVALID AND BLANK BALLOTS INTO THIS ENVELOPE

DEO-01-013

PAKOJA / PAKET / PACKET **5**

FLETËVOTIMET E NUMËRUARA
PREBROJANI GLASAČKI LISTIĆI
COUNTED BALLOTS

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

Numri i fletëvotimeve të numëruara: / Broj prebrojanih glasačkih listića: / Number of Counted Ballots: ☐

VENDOSNI NË KËTË THES TË GJITHA FLETËVOTIMET E NUMËRUARA
STAVITE SVE PREBROJANE GLASAČKE LISTIĆE U OVU VREĆU
PLACE ALL COUNTED BALLOTS INTO THIS BAG

DEO-01-013

REGJISTRI I VOTIMEVE

KNJIGA O TOKU GLASANJA

POLL BOOK

LISTA PËRFUNDIMTARE DHE E VOTUESVE ME KUSHT

KONAČNI I USLOVNI BIRAČKI SPISAK

FINAL AND CONDITIONAL VOTERS' LIST

Ngjiteni anësh teposhtë kutisë së votimit listën përfundimtare të votuesve/listën e votuesve me kusht, që të mund të shihet nga jashtë.

Ubaciti vertikalno konačni i uslovni birački spisak, uz bočnu stranu glasačke kutije tako da se mogu videti sa spoljašnje strane.

Slide FVL/CVL down side of Ballot Box so it can be seen from outside.

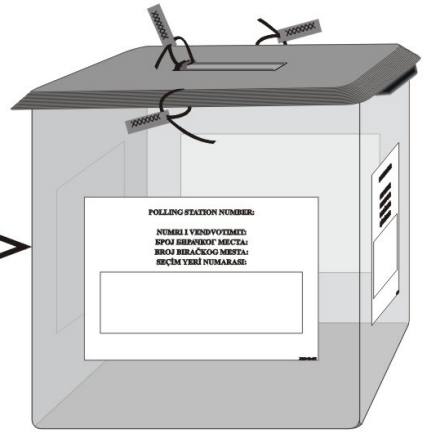
'CEC' VULA
'CEC' PEČAT
'CEC' STAMP

FORMULARI I REZULTATEVE DHE I PËRPUTHJES SË TË DHËNAVE
OBRAZAC ZA USKLAĐIVANJE I REZULTATE
RECONCILIATION AND RESULTS FORM

Original i syrit në kutinë e OSBE-së - Kopja e parë për kryesuesin e bordhit të vendvotimit - Kopja e dytë me kopertina të kuqe e vulosur
Original za OEBS kancelariju na terenu - Kopija 1 za Predsedavajućeg biračkog mesta - Kopija 2, sa koricama, u glasačku kutiju
Original for OSCE Field Office - Copy 1 for Polling Station Committee Chairperson - Copy 2 with cover into ballot box

DEO-01-013

Kopja e dytë me kopertina në kutinë e votimit
Kopija 2, sa koricama, u glasačku kutiju
2nd Copy of the Form with the cover



Zyra e terrenit ose vendi i caktuar
Za kancelariju na terenu ili određeno mesto
To Field Office or Designated Site

PAKOJA / PAKET / PACKET **3**

ZARFET TË FLETËVOTIMEVE ME KUSHT
KOVERTE SA USLOVNIM GLASAČKIM LISTIĆIMA
ENVELOPES WITH CONDITIONAL BALLOTS

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

Numri i zarfeve të fletëvotimeve me kusht: / Broj koverti sa uslovnim glasačkim listićima: / Number of Envelopes with Conditional Ballots: ☐

VENDOSNI NË KËTË THES TË GJITHË ZARFET ME FLETËVOTIME ME KUSHT
STAVITE SVE KOVERTE SA USLOVNIM GLASAČKIM LISTIĆIMA U OVU VREĆU
PLACE ALL ENVELOPES WITH CONDITIONAL BALLOTS INTO THIS BAG

DEO-01-013

Zyra e terrenit ose vendi i caktuar
Za kancelariju na terenu ili određeno mesto
To Field Office or Designated Site

PAKOJA / PAKET / PACKET **6**

FORMULARI ORIGJINAL PËR ZYRËN E TERRENIT TË OSBE-së
ORIGINAL OBRASCA ZA KANCELARIJU NA TERENU OEBS-a
ORIGINAL FORM FOR OSCE FIELD OFFICE

Numri i vendvotimit: / Broj biračkog mesta: / Polling Station Number: ☐☐☐☐☐/☐☐

VENDOSNI NË KËTË ZARF FORMULARIN ORIGJINAL TË PËRPUTHJES DHE TË REZULTATEVE
STAVITE ORIGINAL OBRASCA ZA USKLAĐIVANJE I REZULTATE U OVU KOVERTU
PLACE THE ORIGINAL OF THE RECONCILIATION AND RESULTS FORM INTO THIS ENVELOPE

DEO-01-013

Zyra e terrenit ose vendi i caktuar
Za kancelariju na terenu ili određeno mesto
To Field Office or Designated Site

Paketimi i njësive për transportim

- Katër njësi për transportim:
  - **Njësia për transportim 1 (zarfi):** Materiale të ndjeshme
    - pakoja 6 - Formulari i përputhjes së të dhënave dhe i rezultateve
  - **Njësia për transportim 2 (thesi):** Materiale të ndjeshme
    - pakoja 3 - zarfet e fletëvotimeve me kusht
  - **Njësia për transportim 3 (kutia e votimit):** Materiale të ndjeshme
    - pakoja 1 - fletëvotimet e prishura
    - pakoja 2 - fletëvotimet e papërdorura dhe bloqet me pjesët e mbetura të fletëvotimeve
    - pakoja 4 - fletëvotimet e pavlefshme dhe fletëvotimet e paplotësuara
    - pakoja 5 - fletëvotimet e numëruara
    - libri i votimit
    - vula zyrtare e fletëvotimeve
    - kopja 2. e Formularit të përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve
    - lista përfundimtare e votuesve, lista e votuesve me kusht dhe lista e përshtatjes - të vendosura anësh kutisë ashtu që të shihen nga jashtë

Paketimi i njësive për transportim

- **Njësia për transportim 4 (thesi për materiale):**
  - të gjitha materialet jo të ndjeshme

- Mbylleni kutinë e votimit anash dhe vrimën e kutisë së votimit që gjendet në pjesën e sipërme të kutisë së votimit
- Shënoni numrat e shiritave të mbylljes në pjesën V
- Këshilli i vendvotimit dhe MNV-ja do ta nënshkruajnë Formularin përfundimtar të përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve

Dorëzimi i materialeve

- MNV-ja dhe KKV-ja ose anëtari i caktuar i këshillit të vendvotimit do të udhëtojnë deri në zyrën e terrenit bashk me gjithë materialin
- MNV-ja do të arrijë në zyrën e terrenit me njësitë për transportim 1, 2 dhe 3 (zarfe, thasë dhe kuti të votimit)
- KKV-ja ose anëtari i caktuar do të arrijë me njësinë 4. të transportit
- Në zyrën e terrenit, gjithë materialin e merr ekipi për pranim
- KKV-ja dhe MNV-ja do të nënshkruajnë materialet në ditarin për kthimin e materialit
- Të gjitha materialet do të kontrollohen dhe do të bëhet një revizion financiar paraprak në Formularin e përputhjes së të dhënave dhe të rezultateve
  - MNV-ja dhe KKV-ja do të shpjegojnë çdo gabim dhe do të nënshkruajnë për të gjitha korigjimet
  - Nëse nuk zgjidhet përputhshmëria si duhet, duhet të raportohet për problemevet; raportin e tillë duhet ta nënshkruajnë MNV-ja dhe KKV-ja.

Simulimi

- Letërnjoftimi i UNMIK-ut –gjendet në LPV
- Dokumenti i identifikimit me fotografi, dëftesa e regjistrimit –gjendet në LPV
- Vetëm dokumenti i identifikimit me fotografi – gjendet në LPV me fotografi të përputhshme
- Dëftesa e regjistrimit – gjendet në LPV me fotografi të përputhshme
- As dokumenti i identifikimit me fotografi as dëftesa e regjistrimit – nuk gjenden në LPV, me fotografi të përputhshme
- Letërnjoftimi i UNMIK-ut - nuk gjendet në LPV
- Dokumenti i identifikimit me fotografi, dëftesa e regjistrimit - nuk gjenden në LPV
- Vetëm dokumenti i identifikimit me fotografi – nuk gjendet në LPV
- Qendra e votimit e gabuar - nuk gjendet në LPV
- Vetëm dëftesa e regjistrimit – gjendet në LPV, pa fotografi
- Vetëm dëftesa e regjistrimit – nuk gjendet në LPV
- As dokumenti i identifikimit me fotografi e as dëftesa e regjistrimit - nuk gjenden në LPV, pa fotografi
- As dokument identifikimi me fotografi e as dëftesa e regjistrimit - nuk gjenden në LPV

Pyetësori i trajnimit

5 minuta për të plotësuar pyetësorin e trajnimit

Vlerësimi

5 minuta për të plotësuar
Formularin e vlerësimit

FUND

Seksioni i Trajnimit

Divizioni i Aftësimit të Kuadrove

Departamenti i Operacioneve të Zgjedhjeve

Tetor 2001

Numri me rradhë i votuesve nga lista e votuesve me kusht
Редни број бирача на условном бирачком списку
Redni broj birača na uslovnom biračkom spisku
Şartlı seçmen listesindeki sıra numarası

Zarfi i fletëvotimeve me kusht
Коверат за условни гласачки листић
Koverat za uslovni glasački listić
Şartlı oy pusulası zarfı

1. Numri i vendvotimit
Број бирачког места
Broj biračkog mesta
Seçim yeri numarası

2. Numri i regjistrimit
Регистрациони број
Registracioni broj
Kayıt numarası

3. Mbiemri/Презиме/Prezime/Soyadı

4. Emri/Име/Ime/Adı

5. Data e lindjes (dita/muaji/viti)
Датум рођења (дан/месец/година)
Datum rođenja (dan/mesec/godina)
Doğum tarihi (gün/ay/yıl)

6. Mbi 18 vjeç - i verifikuar
Старост изнад 18 година-потврђено
Starost iznad 18 godina-potvrđeno
18 yaşın üzerinde-tasdiklenmiş

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Unë, i nënshkruari, deklaroj se informata e mësipërme është vërtetë dhe se për para nuk kam votuar në asnjë mënyrë tjetër as që do të provoj të votoj përsëri në këto zgjedhje.

Ја, доле потписани, изјављујем да су горе наведени подаци истинити, и да нисам претходно гласао ни на који други начин, нити ћу покушати да гласам поново на овим изборима.

Ja, dole potpisani, izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti, i da nisam prethodno glasao ni na koji drugi način, niti ću pokušati da glasam ponovo na ovim izborima.

Ben, aşağıdaki imza sahibi, yukarıda verilen bilgilerin gerçek olduğunu ifade ediyorum ve bundan önce hiçbir şekilde oyumu kullanmadım ve bu seçimlerde tekrar hiçbir şekilde oy kullanma teşebüsünde bulunmayacağım.

Nënshkrimi i votuesit / Потпис бирача / Potpis birača / Seçmen imzası

Data / Датум / Datum / Tarih

7. A ka ofruar votuesi letërnjoftim me fotografi?
Да ли је бирач обезбедио идентификациони документ са фотографијом?
Da li je birač obezbedio identifikacioni dokument sa fotografijom?
Seçmen, fotoğraflı kimlik tespit dökümanını temin etmiş mi?

po / да / da / evet ☐ jo / не / ne / hayır ☐

Nënshkrimi i zyrtarit të zgjedhjeve/Потпис изборног службеника/Potpis izbornog službenika/Seçim Memurunun imzası

For Official Use Only

Confirmed Code ☐ Denied Code ☐

DEO-01-410

OSCE

FORMULARI I REZULTATEVE DHE I PËRPUTHJES SË TË DHËNAVE
OBRAZAC ZA USKLAĐIVANJE I REZULTATE / RECONCILIATION AND RESULTS FORM (412)

ORIGJINALI I ZYRES SE TERRENIT I OSBE-SE
ORIGINAL ZA OEBS KANCELARIJU NA TERENU
ORIGINAL FOR OSCE FIELD OFFICE

UNMIK

PJESA I - ODELJAK I - SECTION I

1. **Emri i komunës**
   Ime opštine
   Municipality name

2. **Numri i komunës**
   Broj opštine
   Municipality number

3. **Numri i vendvotimit**
   Broj biračkog mesta
   Polling Station number

4. Numrat e vulave që përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit
   Brojevi pečata upotrebljenih za zatvaranje poklopca glasačke kutije
   Seal numbers used for sealing Ballot Box Cover

5. Numri i fletëvotimeve të pranuara
   Broj primljenih glasačkih listića
   Number of ballots received
   Prej/Od/From — Deri/Do/To

6. Numri i fletëvotimeve plotësuese të pranuara
   Broj dodatnih primljenih glasačkih listića
   Number of additional ballots received
   Prej/Od/From — Deri/Do/To

7. Numri i fletëvotimeve të transferuara
   Broj prenešenih glasačkih listića
   Number of ballots transferred
   Prej/Od/From — Deri/Do/To

8. Numri i rishikuar i fletëvotimeve
   Novo brojčano stanje glasačkih listića
   Revised number of ballots

PJESA II - ODELJAK II - SECTION II

9. Numri i vulës që përdoret për mbylljen e vrimës së votimit
   Broj pečata upotrebljenog za zatvaranje proreza na glasačkoj kutiji
   Seal number used for sealing Voting Slot

10. Numri i fletëvotimeve të papërdorura
    Broj neupotrebljenih glasačkih listića
    Number of Unused Ballots

11. Numri i fletëvotimeve të prishura
    Broj neispravnih glasačkih listića
    Number of Spoiled Ballots

12. Numri i nënshkrimeve në listën përfundimtare të votuesve
    Broj potpisa na konačnom biračkom spisku
    Number of Signatures on Final Voters' List

13. Numri i nënshkrimeve në listën e votuesve me kusht
    Broj potpisa na uslovnom biračkom spisku
    Number of Signatures on Conditional Voters' List

14. Gjithsej (10 + 11 + 12 + 13)
    Ukupno (10 + 11 + 12 + 13)
    Total (10 + 11 + 12 + 13)

PJESA III - ODELJAK III - SECTION III

15. Numri i zarfeve me fletëvotime me kusht në kutinë e votimit
    Broj koverti sa uslovnim glasačkim listićima u glasačkoj kutiji
    Number of Conditional Ballot Envelopes in the Ballot Box

16. Numri i fletëvotimeve të rregullta në kutinë e votimit
    Broj redovnih glasačkih listića u glasačkoj kutiji
    Number of Regular Ballots in the Ballot Box

PJESA IV - ODELJAK IV - SECTION IV

		Votat valide Važeći glasovi Valid Votes
10.	PGJK - PARTIA E TË GJELBËRVE TË KOSOVËS	
11.	LKÇK - LËVIZJA KOMBËTARE PËR ÇLIRIMIN E KOSOVËS	
12.	IRDK - INICIATIVA E RE DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
13.	XHEVDET REXHAJ	
14.	PDASHK - PARTIA DEMOKRATIKE ASHKANLI SHQIPTARE E KOSOVËS	
15.	LPK - LËVIZJA POPULLORE E KOSOVËS	
16.	PSDK - PARTIA SOCIALDEMOKRATE E KOSOVËS	
17.	PNDSH - PARTIA NACIONALE DEMOKRATIKE SHQIPTARE	
18.	LATIF KRYEZIU	
19.	BK - BALLI KOMBËTAR	
20.	PDK - PARTIA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
21.	XUN ÇETTA	
22.	КП - КОАЛИЦИЈА ПОВРАТАК	
23.	LDK - LIDHJA DEMOKRATIKE E KOSOVËS	
24.	PREBK - PARTIA ROME E BASHKUAR E KOSOVËS	
25.	IQK - INICIATIVA QYTETARE E KOSOVËS	
26.	PQLK - PARTIA QENDRA LIBERALE E KOSOVËS	
27.	PLSH - PARTIA LIBERALE SHQIPTARE	
28.	PD - PARTIA E DREJTËSISË	
29.	AAK - ALEANCA PËR ARDHMËRINË E KOSOVËS	
30.	PSHDK - PARTIA SHQIPTARE DEMOKRISTIANE E KOSOVËS	
31.	PRK - PARTIA REPUBLIKANE E KOSOVËS	
32.	PLK - PARTIA LIBERALE E KOSOVËS	
33.	VTN - VATAN	
34.	BSDAK - BOŠNJAČKA STRANKA DEMOKRATSKE AKCIJE KOSOVA	
35.	KDTP - KOSOVA DEMOKRATİK TÜRK PARTİSİ	
17.	**Gjithsej vota valide / Ukupan broj važećih glasova / Total Valid Votes**	

18. Fletëvotime të paplotësuara
    Nepopunjeni glasački listići
    Blank Ballots

19. Fletëvotime jovalide
    Nevažeći glasački listići
    Invalid Ballots

20. Gjithsej fletëvotime valide (rubrika 17)
    Ukupan broj važećih glasačkih listića (kvadratić 17)
    Total Valid Ballots (Box 17)

21. Gjithsej (18 + 19 + 20)
    Ukupno (18 + 19 + 20)
    Total (18 + 19 + 20)

PJESA *V* - ODELJAK *V* - *SECTION V*

Numri i vulës i pakos 2.
Broj pečata za paket 2.
Seal number for Packet 2.
(1)
(2)

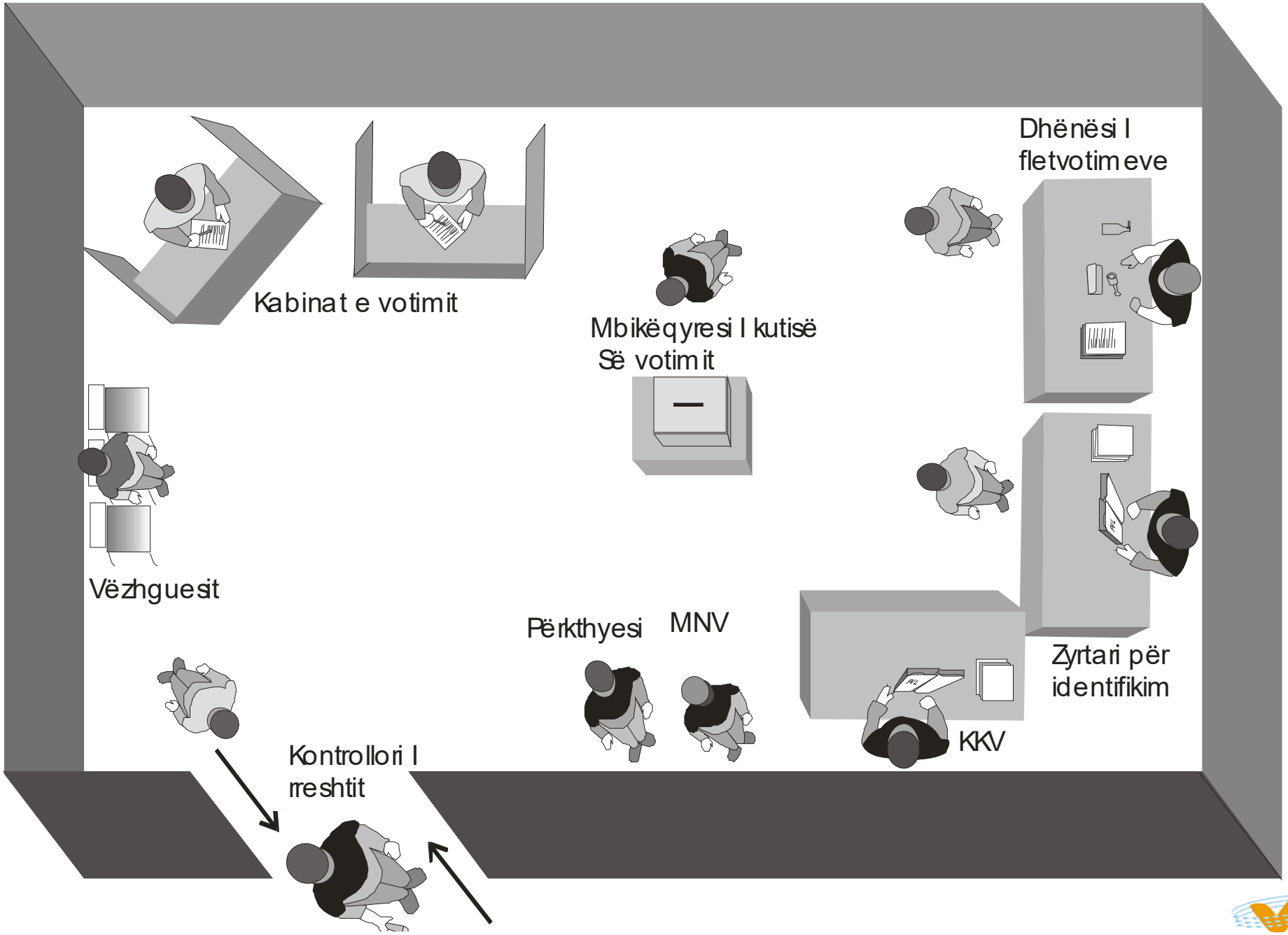
Numri i vulës i pakos 3.
Broj pečata za paket 3.
Seal number for Packet 3.
(1)
(2)

Numri i vulës i pakos 5.
Broj pečata za paket 5.
Seal number for Packet 5.
(1)
(2)

Numri i vulave që do të përdoren për mbylljen e kapakut të kutisë së votimit
Brojevi pečata koji će biti upotrebljeni za zatvaranje poklopca glasačke kutije
Seal numbers that will be used for sealing Ballot Box Cover.
(1)
(2)

Duke u nënshkruar më poshtë, vërtetoj se këto shifra pasqyrojnë me saktësi punën e numërimit në këtë vendvotim. / Potpisujući se ispod, ja tvrdim da ove cifre tačno odražavaju aktivnost prebrojavanja na ovom biračkom mestu. / By signing below, I attest that these figures accurately reflect the counting activity at this polling station.

Kryesues i këshillit të vendvotimit Predsedavajući komisije biračkog mesta / PSC Chairperson	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Anëtar i këshillit të vendvotimit Član komisije biračkog mesta/PSC Member	Mbikëqyrësi ndërkombëtar i vendvotimit Međunarodni nadzornik biračkog mesta PS International Supervisor


Kabinat e votimit
Dhënësi I fletvotimeve
Mbikëqyresi I kutisë Së votimit
Vëzhguesit
Përkthyesi
MNV
Zyrtari për identifikim
KKV
Kontrollori I rreshtit